ÜÇ AYDA BİR YAYINLANIR. / PARA İLE SATILAMAZ.
PUBLISHED QUARTERLY. / COMPLIMENT COPY.

Culture

BREITLING
Havacılık dünyasının gerçek partneri
The authentic partner of aviation

BENTLEY
Dünyanın en hızlı ve güçlü SUV'u
The fastest and most powerful SUV in the world

HUBLOT
Official Watch of
UEFA EURO 2016™

OMEGA
Rio Olimpiyat Oyunlarında
The Rio 2016 Oylmpic Games

THE ART OF FUSION

HUBLOT

ITALIA INDEPENDENT

Big Bang Unico Italia Independent Green Camo.
Designed in collaboration with the lifestyle brand. Case crafted using green camo texalium and 18K red gold alloy. UNICO column-wheel chronograph movement. Military green chino straps stitched to black rubber. Limited edition of 250 pieces.

CHAMBER OF OPULENCE

www.dsaat.com.tr

hublot.com

EDITO

Sizlere dergimizin yeni sayısında 2016 yazını ve bu yaza damgasını vuran iki büyük spor olayını arkamızda bırakarak ulaşıyoruz. İlki Fransa'da gerçekleşen Euro Cup 2015. Hublot, Avrupa Futbol Şampiyonası'nın Resmi Zaman Tutucusu olarak hem hakem tabelalarındaki görünürlüğü ile hem de tasarladığı özel saati ile dikkat çekti. Bir diğer spor etkinliği ise Rio 2016 Olimpiyat Oyunları. Omega'nın 500 kişilik ekibi ile Resmi Zaman Tutucu olarak hizmet verdiği organizasyonda, madalya kazandıran performanslar ileri teknoloji ile ölçüldü.

Yeni sayımız, Quadran mağazalarında satışı başlayan Breitling markasının kapsamlı dosyasına da ev sahipliği yapıyor. Geleneksel mekanik saatlerden, akıllı telefon bağlantılı ileri teknolojili ürün yelpazesini dergimizde detaylıca sunuyoruz.

Dergimizde öne çıkan diğer başlıklar ise, Panerai'nin zamanda yolculuğa çıkmamızı sağlayan sergisi ve bu sergide tanıtılan yeni koleksiyonları, 50. yılını kutlayan Cohiba'nın Zenith ile yaptığı iş birliği, Valerie Messika'nın erkekler için tasarladığı ilk koleksiyon Titan ve dünyanın en güçlü SUV'u Bentley Bentayga...

Keyifli okumalar dileirm,

We are reaching you right after the summer of 2016 and two big sports events that left their marks on that summer. The first one is Euro 2016, which took place in France. Hublot gathered attention with both his visibility on the referee boards as the Official Time Keeper of the European Football Championship and also with his its exclusive watch. Another sports event was the Rio 2016 Olympic Games. The medal-winning performances were evaluated by hi-tech measurements in the organization where Omega served as the Official Time Keeper with its 500 hundred-people-crew.

Our new issue is also hosting the brand Breitling, which has started to be sold in the Quadran chain. We present a detailed spectrum from traditional mechanical watches to smart-phone compatible high-tech products. Other topics that made their way to our magazine are Panerai's exhibition that caused us to travel back in time, the collaboration of Zenith and Cohiba, which celebrated its 50th year, Titan, the first design for men by Valeria Messika and the world's strongest SUV, the Bentley Bentayga...

I wish you an enjoyable time while reading,

Saygılarımla / Cordially

İlhan Sipahi

BENTLEY

ISTANBUL

Her koşulda, koşulsuz en iyi.

Bentley Bentayga.

Dünyanın en hızlı ve en güçlü SUV'u Bentley Bentayga, tüm yol koşullarında benzersiz konforu performansla buluşturuyor. 600 beygir gücüne sahip W12 motoruyla 100 km hıza sadece 4,1 saniyede ulaşan ve 301 km/s maksimum hıza sahip Bentley Bentayga şimdi Türkiye'de.

Bentley İstanbul: Doğuş Center Maslak Maslak Mah. Ahi Evran Cad. No:4 34398 Maslak Şişli/İSTANBUL
Tel: (0212) 381 47 47 www.bentley.com.tr
Doğuş Otomotiv

Bentayga'nın ortalama yakıt tüketimi 12,8 lt/100 km, ortalama CO_2 emisyonu 292 g/km'dir.

Q INDEX

10 BREITLING / The Authentic Partner of Aviation
18 ULYSSE NARDIN / Freak Lab exclusively for Quadran
22 VACHERON CONSTANTIN / The Spirit of Travel
26 HUBLOT / Euro 2016
32 JEAGER-LeCOULTRE / Geophysic, A Milestone Collection
36 PANERAI / Dive Into Time
40 ROGER DUBUIS / The Epitome of Elegance and Finesse
44 BREITLING / Interview
48 ZENITH / A Cuban Legend Cohiba
50 OMEGA / Rio 2016
54 ARNOLD&SON / the Thinnest Skeleton Tourbillon Watch
58 HYT / Hyt Sets Sail Once More
62 MESSIKA / Trilogy
66 MESSIKA / Red Carpet
68 HUBLOT / Pop Art
70 ROMAIN JEROME / A Bold Spirit
72 BELL&ROSS / / The Road and The Time
74 Q - FASHION / Loro Piana
76 Q-LIFE / argos in Cappadocia
78 DÖTTLING / Security to the outer limits
80 MONTEGRAPPA / A Tribute to Elvis Presley

BREITLING
NAVITIMER 01 (46 mm)

İmtiyaz Sahibi / Licensee
D-SAAT VE MÜCEVHERAT TİC. A.Ş.
Levent mah. Ebulula Mardin Cad.
No. 161 3. Levent İstanbul
Tel: +90 212 354 14 20
mail@dsaat.com.tr / www.dsaat.com.tr

QUADRAN LUXURY TIMEPIECES
Mağazalar / Boutiques
İstinyePark Katar Caddesi No: 11 Kat: 1 520 A Sarıyer / İstanbul
Tel: 0212 345 01 01 istinyepark@quadran.com.tr
D-Hotel Maris Datça Yolu 35. km Hisarönü Mevkii Marmaris / Muğla
Tel: +90 252 441 20 00 dmaris@quadran.com.tr
www.quadran.com.tr

Yayın / Publication
Sorumlu Müdür / Eda Deniz Tüzel Kişi Temsilcisi / İnanç Sevilir
Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief Eda Deniz / edeniz@dsaat.com.tr
Reklam / Advertising Burçin Özgün / bozgun@dsaat.com.tr
Tasarım / Design Özenç Aydemir / oaydemir@dsaat.com.tr

Basım Yeri / Printing
Promat Basım Yayın San. Ve Tic. A.Ş.
Orhangazi Mahallesi 1673.Sokak No:34
Esenyurt-İstanbul Tel:(0212) 622 63 63
Üç ayda bir yayınlanır / Published Quarterly
Para ile satılamaz / Complimentary Copy

THE HYDRO MECHANICAL HOROLOGISTS

HYT

H1 | ICEBERG2

The H1 is the first timepiece ever to combine mechanical and liquid engineering. H1 is a proprietary Swiss movement - with a 65 hour power reserve and manual winding - driving a unique high-tech fluidic module. HYT - a new dawn in watchmaking.

Quadran luxury timepieces
QUADRAN LUXURY TIMEPIECES
İstinyePark | İstanbul | 212 345 01 01
D-Hotel Maris | Marmaris | 252 436 91 91

HYTWATCHES.COM

WELCOME TO OUR WORLD

EXOSPACE B55CONNECTED

Breitling reinvents the connected watch firmly geared towards performance. Every inch an instrument of the future, the Exospace B55 multifunction electronic chronograph pushes the boundaries of comfort, ergonomics and efficiency. The titanium case of this compendium of innovations houses an exclusive SuperQuartzTM caliber chronometer-certified by the COSC and featuring a range of original functions tailor-made for pilots and men of action. Welcome to the world of precision, feats and high-tech sophistication. Welcome to the vanguard of instruments for professionals.

CHAMBER OF OPULENCE

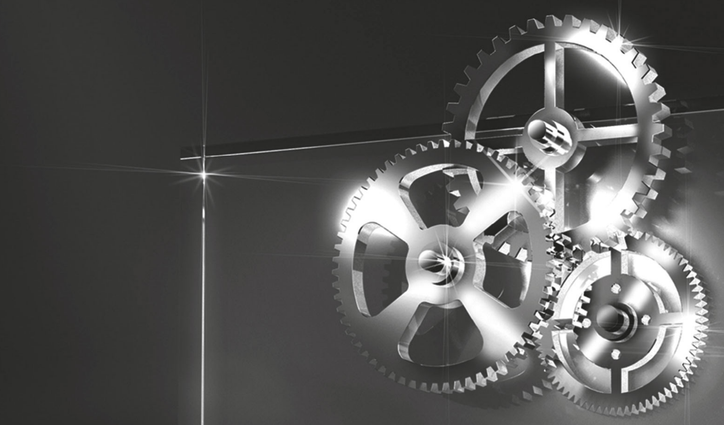
www.dsaat.com.tr

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Quadran

Ayrıcalıklı
bir lüks deneyimi.



Arnold&Son
Barakà • Bell&Ross
Bovet • Breitling
Buben&Zörweg
Corum • Döttling
Graham • Hublot • HYT
Jaeger-LeCoultre • Messika
Montblanc • Montegrappa
Omega • Panerai
Parmigiani Fleurier
Roger Dubuis • Romain Jerome
Ulysse Nardin
Vacheron Constantin
Vertu • Zenith

CHAMBER OF OPULENCE
www.dsaat.com.tr

Quadran Luxury Timepieces
www.quadran.com.tr

İstinyePark
0212 345 01 01

D-Hotel Maris
0252 436 91 91

"Hava Kuvvetlerinin resmi tedarikçisi tesadüfen olunamaz."

Teknik kol saatlerinde uzman olan Breitling, kronograflı kol saatlerinin gelişiminde önemli bir rol oynadı ve komplikasyon saatlerde lider oldu. Firma, yüksek performanslı, güvenilir ve sağlam enstrümanları sayesinde, gökyüzünün fethedildiği en önemli anlara şahitlik etti. Tüm modelleri, hassasiyetin simgesi olan Chronometer sertifikalı mekanizmalara sahip ana üreticilerden biri olarak, tamamı kendi atölyelerinde geliştirilen ve üretilen, kendi mekanik mekanizmalarını üreten ender firmalardan. Bir aile işletmesi olan marka, İsviçre'de bağımsız saat üreticisi olarak kalan ender firmalardan.

Havacılık dünyasının öncüleri, güvenilir ve etkin çalışan enstrümanlara ihtiyaç duyuyorlardı ve bu nedenle önce Breitling'in cep saatlerine ve sonra kol saatlerine ilgi duymaya başladılar. 1930'ların başında hassasiyet ve dayanıklığı ile tanınmaya başlayan marka, yelpazesine uçak kokpitlerine yerleşik kronografları katarak dünyada da ün kazandı. Kraliyet Hava Kuvvetleri de dahil olmak üzere çeşitli hava kuvvetleri için seyirleri emniyetli hale getirerek vazgeçilmez hale gelen bu enstrümanlar, 2. Dünya Savaşı döneminden ünlü pervaneli savaş uçaklarında da kullanıldı.

"You simply don't become official supplier to world aviation by chance."

A specialist of technical watches, Breitling has played a crucial role in the development of the wrist chronograph and is a leader in this complication. The firm has shared all the finest moments in the conquest of the skies thanks to its sturdy, reliable and high-performance instruments. One of the world's only major watch brands to equip all its models with chronometer-certified movements, the ultimate token of precision, Breitling is also one of the rare companies to produce its own mechanical chronograph movements, entirely developed and manufactured in its own workshops. This family business is also one of the last remaining independent Swiss watch brands.

Aviation pioneers needed reliable and efficient instruments, and therefore soon took an interest in Breitling's pocket chronographs, and later its wrist chronographs. In the early 1930s, building on its reputation for precision and sturdiness, the brand enriched its range with a "specialty" that would earn it worldwide fame: onboard chronographs intended for aircraft cockpits. These instruments indispensable to secure piloting enjoyed great success with the various armed forces, including the Royal Air Force which used them to equip its famous World War II propeller-driven fighter planes.

BREITLING

1952 yılında Breitling, seyirlerle ilgili tüm hesaplamaların yapılmasını sağlayan sürgülü hesap cetveli ile donatılmış efsanevi kol saati Navitimer'ı sundu. Pilotlar ve havacılık tutkunları için kült bir obje haline gelen model, 60 yıl boyunca sürekli üretilmesi ile, halen üretimde olan dünyanın en eski mekanik kronograf ünvanına sahip oldu. 1962'de, Scott Carpenter'ın Aurora 7 kapsülü ile yörüngedeki uçuşuna bir Navitimer'ın eşlik etmesi, onu uzaya giden ilk kronograf kol saati yaptı.

In 1952, Breitling launched its legendary Navitimer wrist chronograph featuring a circular slide rule serving to perform all navigation-related calculations. A cult object for pilots and aviation enthusiasts, it has been continuously manufactured for almost 60 years – making it the world's oldest mechanical chronograph still in production. In 1962, a Navitimer accompanied Scott Carpenter on his orbital flight aboard the Aurora 7 capsule, thus becoming the first space-going wrist chronograph.

1950'ler ve 1960'larda, ilk olarak pervaneli uçaklarda, sonra birçok uçak üreticisinin jet uçaklarında ve havayolu şirketlerinde yerleşik kronografların standart ekipman haline gelmesi ile Breitling, sivil havacılığın yükselişinde önemli bir rol oynadı. Böylelikle marka, "havacılık dünyasının resmi tedarikçisi" ünvanını doğal olarak kazanmış oldu.

During the 1950s and 1960s, Breitling played a key role in the boom of commercial aviation, as its onboard chronographs became standard equipment, first on the propeller-driven planes and later on the jet aircraft of many airplane manufacturers and airline companies. The brand thus quite naturally earned the status of "official supplier to world aviation".

Bugün Breitling, havacılığa ilişkin özgün ve ayrıcalıklı bağlarını, dünyanın en seçkin pilotları ile iş birliği yaparak sürdürüyor. Muhteşem hava akrobasi gösterileri yapan Breitling Jet Team'in de aralarında bulunduğu farklı olağanüstü takımlar firmanın renklerini taşıyor. Markanın renkleri ile yarışan Red Bull Air Race gibi dünyadaki en büyük hava gösterileri ile iş birlikleri gerçekleştiriliyor. Dünyada kalan son iki uçuşa elverişli "Super Connie"den biri olan Breitling Super Constellation gibi efsanevi uçakların restorasyonunu destekleyen marka, kanatlı B logosu ile havacılığın mirasını korumaya kararlı olduğunu gösteriyor.

Today, Breitling is perpetuating these authentic and privileged ties with aviation by cooperating with the world's elite pilots. Several exceptional teams fly the firm's colors, including the famous Breitling Jet Team with its spectacular aerobatics. It is associated with the greatest airshows on the planet, such as the Red Bull Air Race in which its own team competes under its colors. By supporting the restoration of legendary aircraft such as the Breitling Super Constellation, one of the two remaining flightworthy "Super Connies" in the world, the brand with the winged B asserts its determination to preserve the aeronautical legacy.

BREITLING
BREITLING
BREITLING

BREITLING

EFSANE SİYAHLA BULUŞUYOR

THE LEGEND TURNS BLACK

Navitimer 46
Blacksteel

Büyük boyutlu Navitimer'ın oldukça seçkin bir versiyonu olan Breitling Navitimer 46 Blacksteel modeli, tamamen siyah dış görünüşü, çift sayaçlı kadranı, siyah rotor ağırlığı ve uçak tekerleği deseninin eşlik ettiği yeni kayışıyla ayrışıyor.

A highly exclusive version of the large-size Navitimer, Breitling's "Navitimer 46 Blacksteel" is distinguished by its all-black exterior, its two-counter dial, its black oscillating weight and its new strap featuring an aircraft tire-tread pattern.

Pilotlar ve havacılık tutkunları için 1952'den beri kült bir model olan Navitimer kronograf, tamamen siyaha bezenmiş versiyonunda ileri-leme kaydediyor: son derece dayanıklı karbon bazlı uygulamayla kaplanmış saten matlaştırılmış çelik kasadan ünlü sürgülü hesap cetveline kadar hava navigasyonuna ilişkin tüm işlemleri kontrol et-meye olanak sağlıyor.

A cult model among pilots and aviation devotees since 1952, the Navitimer chronograph steps things up a notch in a version entirely clothed in black: from its satin-brushed steel case coated with an ultra-resistant carbon-based treatment to the famous circular slide rule serving to handle all operations relating to airborne navigation.

Bu orijinal, modern ve teknik dış görünüm, saatin tek ayırt edici özelliği de değil. Klasik modeldeki 3 gümüş kaplama yerine kadranda iki tonsürton sayaç mevcut: saat 9 yönünde küçük saniye ve 3 yön-ünde 30 dakika kronograf sayacı. Gümüş zemin üzerinde "par épargne" tekniği kullanılarak oluşturulan özgün enstrüman paneli, küçük sayaç ibresindeki kırmızı detaylar ve merkezi rattrapante kro-nograf ibresiyle belirginleştirilmiş. Manufacture Breitling Caliber 01 yüksek performanslı mekanizma, COSC (İsviçre Resmi Kronometre Test Enstitüsü) onaylı kronometre, transparan kasa arkasından görünen siyah rotor ağırlığıyla donatılmış.

Yet this original, modern and technical exterior is not its only dis-tinctive feature. Instead of the three silvered counters on the classic model, the dial bears two tone-on-tone counters: small seconds at 9 o'clock and a chronograph 30-minute totalizer at 3 o'clock. An authentic instrument panel, created using the "par épargne" technique on a sterling silver base, enhanced by red accents in the shape of small counter pointers and a central sweep-seconds hand. The Manufacture Breitling Caliber 01 high-performance movement, chronometer-certified by the COSC (Swiss Official Chronometer Testing Institute), comprises a black oscillating weight visible through a transparent caseback.

Havacılık vurgusunu daha da belirgin kılmak adına siyah kasa ve kadran; artık tüm Navitimer modelleri için mevcut olan uçak tekerleği desenli sağlam ve rahat yepyeni kauçuk kayışıyla tamam-landı. Efsane sürüyor.

Further accentuating the aeronautical touch, the black case and dial are fitted with a sturdy and comfortable all-new rubber strap bearing an aircraft tire-tread pattern and now available on all Navitimer models. The legend lives on.

BREITLING

BREITLING AKILLI TELEFON BAĞLANTILI SAATLERİ YENİDEN YARATIYOR

BREITLING REINVENTS THE CONNECTED WATCH

Breitling
Exospace B55
Night Mission

Breitling, ilk akıllı telefon bağlantılı kronografını üretirken işlevselliğini ve kullanıcı dostluğunu güçlendirmek için akıllı telefonu saatin hizmetine sokarak yeni bir felsefe uyguladı. Exospace B55 ile, marka elektronik alanındaki öncü konumunu sağlamlaştırıyor. Geleceğin aleti, profesyonel havacılar için tasarlandı.

Performans, Breitling'in tüm teknik ilerlemelerindeki ana motifi. Aynı zamanda markanın ilk bağlantılı kronografını üretmesindeki temel itici gücü oldu. Bir saati akıllı bir telefona bağımlı ve ondan daha az verimli bir uzantıya dönüştürmek söz konusu bile değildi. Kronograf burada hakim konumunu koruyor ve bağlantı her şeyden önce onun işlevselliğini artırmak için tasarlanıyor. Çift yönlü iletişim iki aygıtın her birinin en iyi yaptığı işler için kullanıldığı mükemmel bir tamamlayıcı ilişki yaratıyor. Akıllı telefonların temel değerleri ekranları ve ergonomik ara yüzleri olduğundan, Exospace B55 kullanıcıları bazı ayarları (saat ayarı, zaman dilimleri, alarmlar, gösterge ve işletim ayarları, gece modu) gerçekleştirmek için telefonlarını kullanabiliyor. Sonuç ise konfor ve verimlilik açısından kayda değer bir kazanç oluyor. Diğer yönden, kullanıcılar çeşitli ölçümlerin (uçuş süreleri, bölünmüş zamanlı süre kayıtları, çakışan süreler, vb.) sonuçlarını daha kolay okuyabilmek, saklayabilmek ya da aktarabilmek için kronografdan akıllı telefona yükleme yapabiliyor. Breitling'in tasarladığı yeni bağlantılı saat sistemi böylelikle profesyonellere yönelik hakiki aletlerin ruhunu korurken kronograf işlevlerinin kullanımını kolaylaştırıyor. Gerçek bir hayat arkadaşı olan Exospace B55 çok işlevli elektronik kronograf aynı zamanda akıllı telefona gelen e-postalara, mesajlara (SMS, WhatsApp) ya da aramalara (arayanın adı veya numarasıyla) ve gelecek etkinliklere dair bildirimler de alıyor.

BREITLING

In creating its first connected chronograph, Breitling has applied a new philosophy placing the smartphone in the service of the watch so as to enhance its functionality and user-friendliness. With the Exospace B55, the brand reaffirms its position in the vanguard of electronics. The instrument of the future, designed for aviation professionals.

Performance is Breitling's leitmotif in each of its technical advancements. It was also the core driver for the brand in developing its first connected chronograph. There was no question of turning a watch into an extension dependent on a smartphone yet less efficient than the latter. The chronograph remains the absolute master and the connection is primarily designed to improve its functionality. Two-way communication enables the two instruments to form a perfectly complementary pair in which each is used for what it does best. Since the main assets of a smartphone are its screen and its ergonomic interface, owners of the Exospace B55 can use their phone to perform certain adjustments (time-setting, timezones, alarms, display and operating parameters, night mode). The result is a considerable gain in comfort and efficiency. Conversely, the user can upload from the chronograph to the smartphone the results of various measurements (flight times, recorded times with split times, lap times, etc.) so as to be able to read them more easily, store them or pass them on. The new connected watch system devised by Breitling thus facilitates the use of the chronograph functions, in keeping with the spirit of authentic instruments for professionals. An authentic life companion, the Exospace B55 multifunction electronic chronograph also receives notifications of the smartphone's incoming emails, messages (SMS, WhatsApp) or phone calls (with caller's name or number) as well as reminders of upcoming appointments.

DOPDOLU BİR BREITLING

THE SUPERLATIVE-CHARGED BREITLING

Breitling
Avenger Hurricane

Dikkat çeken 50 mm'lik çapıyla fark yaratıyor. Breitlight® adlı füturistik bir materyalden yapılan ultra dayanıklı ve ultra hafif kasasıyla saatçilikte devrim yaratıyor. 24 saatlik askeri tarzda bir kadranla donatılmış Manufacture Breitling mekanizmasıyla görenleri hayrete düşürüyor. Özellikle sınırları zorlamak için üretilmiş bir Breitling.

It immediately flaunts a standout 50 mm diameter. It revolutionizes watchmaking with its ultra-sturdy and ultra-light case made in a futuristic material named Breitlight®. It surprises observers with its Manufacture Breitling movement equipped with a 24-hour military-type display. Close-up on a Breitling built for extremes.

Adı, yaratacağı havayı baştan belirliyor: Avenger Hurricane ile Breitling profesyonellere yönelik enstrümanlar konusunda mevcut tüm sınırları zorlayan yeni bir kronografı piyasaya sürüyor.

Its name sets the tone: with the Avenger Hurricane, Breitling is launching a new chronograph that pushes all existing boundaries in terms of instruments for professionals.

50 mm'lik XXL çapı, güçlendirilmiş yan koruyucularla donatılmış sağlam yapısı ve sarı ayrıntılarla ve havacılıktan ilham alan kalıp baskı tipi rakamlarla güçlendirilmiş simsiyah görünümüyle olağanüstü bir güç.

Extreme power, with a 50 mm XXL diameter, a sturdy construction equipped with lateral protective reinforcements and an all-black look enhanced by yellow accents and aviation-inspired stencil-type numerals.

Saat kasasında daha önce dünyada benzeri görülmemiş bir başarı olan yenilikçi Breitlight®, olağanüstü bir performans sunuyor. Titanyumdan 3,3 kez ve çelikten 5,8 kez daha daha hafiftir. Ancak oldukça sert olan bu özel ileri teknoloji malzeme, çizilmeye, sürtünmeye ve aşınmaya dayanıklılık, anti-manyetizm, ısıl stabilite, alerji yapmayan bileşenler gibi birçok özelliği de beraberinde getiriyor. Ayrıca dokunma hissi metalden daha sıcak ve hafif alacalı dokusu tasarımın özgünlüğünü vurguluyor.

Extreme performance, through the innovative use of Breitlight®, a world-first achievement on a watch case. 3.3 times lighter than titanium and 5.8 times lighter than steel, but significantly harder, this exclusive high-tech material boasts a number of qualities: exceptional resistance to scratches, traction and corrosion, anti-magnetic, thermal stability, anti-allergic properties – as well as a touch that is warmer than metal and a slightly mottled effect accentuating the originality of the design.

ULYSSE NARDIN

QUADRAN'A ÖZEL FREAK LAB

FREAK LAB EXCLUSIVELY FOR QUADRAN

Ulysse Nardin
Freak Lab
Quadran Luxury Timepieces Special Edition

Ulysse Nardin, hayranlık uyandıran Freak Lab modelinin, Quadran Luxury Timepieces mağazalarına özel yeni versiyonunu sundu. Sadece Quadran mağazalarında satışa sunulan ve Türkiye'ye özel Quadran Luxury Timepieces özel üretimi, sadece 3 adet sınırlı sayıda üretimi ile adeta bir başyapıt.

Saat yapımcılığının sınırlarını durmaksızın zorlama kararlılığından doğan Freak koleksiyonu, hem saat yapımcılığı endüstrisinin hem de Ulysse Nardin'in son on dört yıldaki en cesur yeniliklerini bünyesinde toplamakta. Böylece Freak 2001 yılında silisyum eşapmana, 2005 yılında elmas eşapmana ve yine aynı yıl Dual Ulysse eşapmana sahip ilk saat oldu. İbrelerinde yelken ve Tourbillon'unda çıpa formunu kullanarak cesur bir denizci karaktere sahip Freak, her zamanki gibi çekici ve ayrıca saat dört konumundaki takvimi ile birlikte de oldukça kolay okunur. Teknolojik açıdan ise, yeni nesil bir darbe koruma aracı olan UlyChoc güvenlik sistemi ile donatılan ilk saat.

FreakLab saati ayarlamak şaşaırtıcı derecede kolay. Saat 6 konumundaki boynuzlar arasındaki pembe altın güvenlik kilidin açılması ile, dalgalardan esinlenerek form verilmiş karbon bezel serbest bırakılıyor. Bezelin saat yönünde çevrilmesi ile saat ve dakika, saat yönünün tersine çevrilmesi ile de takvim ayarlanabiliyor. 7 günden fazla güç rezervi sağlaması üzere tasarlanmış zemberek ise, arka kapaktaki bezelin çevrilmesi ile kurulabiliyor. Böylece önlü arkalı bu iki bezel, mekanizmanın bileşenleri olarak görev yapıyor.

Ulysse Nardin unveils a new version of its admirable Freak Lab exclusively for Quadran Luxury Timepieces Boutiques Offered only in Quadran stores and produced exclusively for our Turkey, Quadran Luxury Timepieces special edition is a masterpiece with a limited edition of three pieces.

Born out of determination to continuously push the boundaries of watchmaking, the Freak collection has brought together the boldest innovations of the past fourteen years, originating both from Ulysse Nardin and the watchmaking industry as a whole. Thus the Freak was the first watch to incorporate a silicium escapement in 2001, a diamond escapement in 2005 and the Dual Ulysse escapement the same year. As stunning as ever with the bold nautical character of its Tourbillon using an anchor and sail as hands, the new FreakLab is easily legible and features the date at 4 o'clock. On the technological side, it is for the first time equipped with the UlyChoc safety system, a new generation of shock protection devices.

The FreakLab is phenomenally easy to manipulate. A rose gold safety clip between the horns at 6 o'clock frees the carbon rotating bezel sculpted in the shape of waves. This is used to set the hours and minutes when rotated clockwise, and the date when rotated anticlockwise. And the mainspring barrel – designed for a power reserve of more than seven days – is wound by the other bezel at the back. Thus the two bezels, front and back, are constituent parts of the movement.

OVERSEAS

Bearing the prestigious Hallmark of Geneva, this timepiece is the ideal companion for an extraordinary voyage that reveals a unique perspective on the world. It is the only watch of its kind.

CRAFTING ETERNITY SINCE 1755

OVERSEAS
WORLDTIME

GENEVE

Geneva official watchmaking certification

CHAMBER OF OPULENCE

VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE

VACHERON CONSTANTIN

SEYAHAT RUHU

THE SPIRIT OF TRAVEL

Vacheron Constantin, Overseas koleksiyonunu görselleştirmek ve dünyaya bakış açısını paylaşmak amacıyla, efsanevi fotoğrafçı Steve McCurry'yi davet etti.

Vacheron Constantin has invited the legendary photographer Steve McCurry to share his unique perspective on the world to illustrate the new Overseas collection.

Vacheron Constantin
Overseas Chronograph, China

VACHERON CONSTANTIN

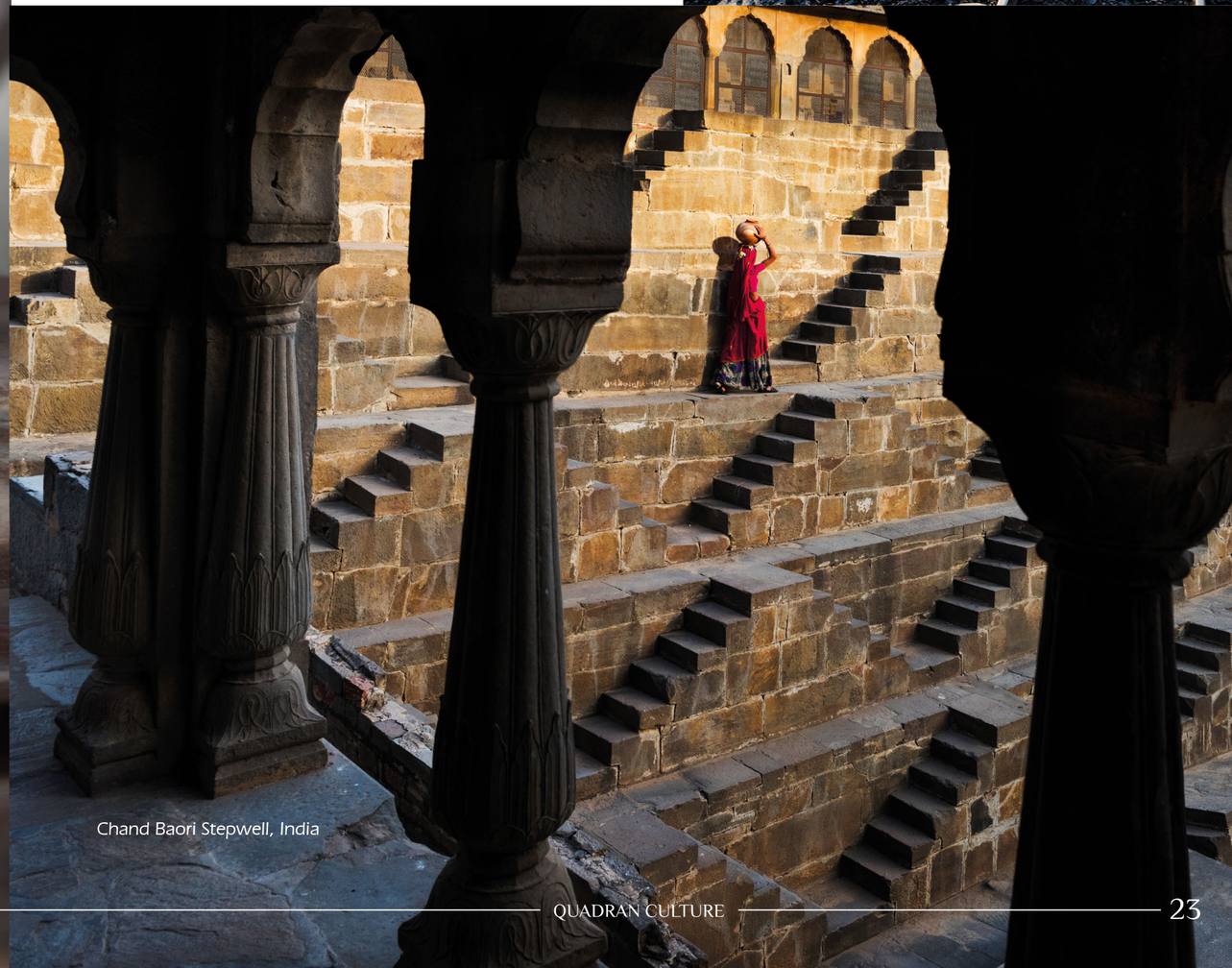
Cenevre'nin merkezinde 1755 yılında kurulan Vacheron Constantin, kurucularından biri olan François Constantin'den miras kalan seyahat ruhunu sürekli olarak işliyor. 18. yüzyıldan itibaren dört kıtada faaliyet gösteren marka, alanını genişletmek için sürekli yeni ufukları hedefliyor.

Founded in Geneva in 1755, Vacheron Constantin has consistently cultivated the spirit of travel inherited by one of its founders François Constantin. Active on four continents from the 18th century onwards, the Maison quickly set its sights on far horizons so as to expand its reach.

Vacheron Constatin ve Steve McCurry tarafından seçilen, dünyada az bilinen ve bazen zorlukla ulaşılabilen 12 yer, Vacheron Constantin'in temel değerlerinin beraberinde fotoğrafçının objektifi ile ölümsüzleştirildi.

Vacheron Constatin and Steve McCurry have chosen to roam the world in twelve locations, little-known and sometimes inaccessible sites captured by the lens of the photographer, that chime with the fundamental values of Vacheron Constantin.

Aqueduct of Padre Tembleque, Mexico



Chand Baori Stepwell, India

GÖRÜNÜR GÖRÜNMEZLİK

VISIBLE INVISIBILITY

All Black konseptini yaratmasından on yıl sonra Hublot doğanın dengesiyle oynuyor. Görünürle görünmez arasında yeni bir bağlantı kurmak için şeffaflığı kullanıyor. Big Bang saatin dış kısmı artık görünmez bir hal aldı; böylece yapısı ve mekanizması tamamen gözlemlenebiliyor. Hublot, malzemeleri, yapıları ve dokunuşları bir araya getirerek ikonik all black tarzını yeniden yorumlamak için Big Bang Unico Sapphire All Black'i kullandı.

Ten years after the launch of the All Black concept, Hublot is disrupting the natural order. It uses transparency to foster a new connection between the visible and invisible. The exterior of the Big Bang watch is now invisible, so that the construction and movement of the timepiece are now fully observable. Through a fusion of materials, textures and finishes, Hublot has used the Big Bang Unico Sapphire All Black to reinterpret the iconic all black style.

Üretiminde kullanılan malzemelerin ötesine geçen Big Bang Sapphire All Black, safir kristal bloklarından, yani metalle kaplanmış safirden yapıldı. Siyah renkle zengileştirilen bu safir, zarif ve dengeli bir duruşla şeffaflığını koruyor.

Transcending the materials used in its creation, the Big Bang Unico Sapphire All Black is crafted from blocks of sapphire crystal – sapphire that has been coated with metal. Enhanced by black, this sapphire maintains its transparent properties in a subtle balancing act.

HUBLOT
Big Bang Unico Sapphire
All Black
Limited Edition of 500 Pieces

HUBLOT

HUBLOT UZATMALARDA KAZANDI

HUBLOT WON AFTER EXTRA TIME

UEFA EURO 2016™'nın Resmi Zaman Tutucusu olan Hublot, 2006 yılından bugüne en prestijli karşılaşmalarda ve şampiyonalarda sahadaki yerini alıyor. Avrupa Şampiyona'sında üçüncü kez yer almasının üzerine, Fransa'da gerçekleşen şampiyonalarda resmi saatini sundu.

As Official Watch for the UEFA EURO 2016™, Hublot stands on the touchline of the most prestigious competitions and championships since 2006. On the occasion of its 3rd EURO participation, Hublot introduced the Official Watch of UEFA EURO 2016™ which takes place in France.

Hublot
Big Bang Unico Retrograde Chronograph Euro

Futbol dünyası göz önünde bulundurularak tasarlanan Big Bang Unico Retrograde Chronograph, 15. Avrupa Şampiyonasına ev sahipliği yapan Fransa'nın renkleri ile donatıldı. Kırmızı, beyaz ve mavi renklerdeki model sadece 100 adet olarak sunulacak. 45 mm çapındaki siyah seramik kasaya, beyaz ve kırmızı dikişlerle tamamlanan mavi krokodil kayış, kolayca değişebilir takılma sistemine sahip.

Designed with the football world in mind, the Big Bang Unico Retrograde Chronograph wears the colours of France, the organising country of the 15th edition of the EURO. 100 watches, all in red, white and blue, will be issued. Its 45mm case in black ceramic is fitted with a "One click" interchangeable strap system in blue alligator sewn onto rubber and overstitched with white and red seams.

HUBLOT

Hublot'nın ünlü hakem tabelası da saha kenarında yerini alarak maçlara dahil oldu. Dördüncü hakem tarafından, kullanılan ve uzatma sürelerini ve oyuncu değişikliğini görteren tabelalar UEFA EURO 2008 UEFA EURO 2008™'dan bu yana en önemli karşılaşmaların vazgeçilmez unsuru oldu.Tabelalar, Hublot saatlerin formunu çağrıştıran özel ve farkedilir bir tasarıma sahip.

On the pitches themselves, the now famous Hublot referee boards will also be joining the game. Used by the 4th official to indicate extra time and signal player changes, they have become inseparable from major competitions since their arrival at UEFA EURO 2008TM. They are now very distinctive and have a customised design that evokes the specific shape of the Hublot timepieces.

HUBLOT

CHAMBER OF OPULENCE
www.dsaat.com.tr

hublot.com

OFFICIAL TIMEKEEPER

King Power Beşiktaş.
Official watch of the prestigious football club. Central 45-minute chronograph in titanium. Carbon fiber bezel in the colors of Beşiktaş Sports Club. Black rubber and alligator-skin strap. Limited edition of 100 pieces.

MODERN ÇAĞIN SİMYACILARI : HUBLOT VE BERLUTI

MODERN DAY ALCHEMİSTS : HUBLOT AND BERLUTI

Berluti'nin simgesi Venedik derisi ve meşhur eskitme tarzı, Hublot'nun saatçilik alanındaki yenilikleriyle buluşunca ortaya Classic Fusion Berluti çıktı.

Berluti's emblematic Venezia leather and its famous patina, partnered with Hublot's innovation in watchmaking creates The Classic Fusion.

Hublot ve Berluti, karakter ve ruh sahibi bir saat yaratmak için modern simyacılar gibi çalıştılar. Berluti 2015 yılında 120. yaşını kutlarken, Hublot ile ortak bir çalışma gerçekleştirerek Classic Fusion modelini Berluti'nin stiliyle birleştirdi. Hublot Classic Fusion'ın ve Berluti ayakkabılarının bir araya gelerek oluşturduğu bu dikkat çeken şıklık, klasik bir beyefendinin ruhunu yansıtıyor.

Hublot and Berluti worked as modern day alchemists to create a watch with character and soul. In celebration of the Parisian shoemaker's 120th birthday in 2015 it adorned an array of straps and dials for The Classic Fusion model. The artful combination of the watch, and the shoes exemplified elegance, defining the spirit of the classic gentleman.

CLASSIC FUSION BERLUTI SCRITTO

250 adet sınırlı sayıda üretilen Classic Fusion Berluti Scritto'nun kayışları, 18. yüzyılın kaligrafisinden ilham alan desenli Venedik dana derisinden yapılmış. Tütün yaprağı tonlrındaki deri, kadranı da kaplarken, Hublot King Gold renginin sıcak tonlarını mükemmel bir denge ile tamamlıyor.

The straps of the 250 model limited edition Classic Fusion Berluti Scritto are expertly carved from Venezia Scritto calf leather with writing inspired by 18th century calligraphy. The tobacco bis hued leather that also gilds the dial, strikes the perfect poise with the warm nuances of Hublot's King Gold.

CLASSIC FUSION BERLUTI ALL BLACK

45 mm siyah seramik kasa içerisinde HUB1100 otomatik mekanizmanın yer aldığı model, Berluti imzalı koyu gri kayış ve kadran ile tammalanıyor. Bu nadir model, yalnızca 500 adet üretildi.

The 45 mm black ceramic case contains a HUB1100 mechanical self-winding movement with a nero grigio leather dial and strap signed by Berluti. This model has been issued sparsely, in a limited edition of 500.

JAEGER-LeCOULTRE'DEN DÖNÜM NOKTASI NİTELİĞİNDE BİR KOLEKSİYON

A MILESTONE COLLECTION FROM JAEGER-LeCOULTRE

Jaeger-LeCoultre
Geophysic® Universal Time

Saatçilik alanındaki ustalığı ve yaratıcı becerisiyle tanınan Jaeger-LeCoultre artık uzmanlığının meyvelerini daha geniş kitlelerle paylaşmak istiyor. Bu yüzden de Manufacture'un kaşif ruhunu yansıtan yeni bir yüksek saatçilik kalibresiyle güçlendirilmiş, saf, sade bir tasarıma sahip orijinal bir koleksiyonu piyasaya sürüyor. Geophysic® serisi ilgi çekici hikayesini öyle bir yansıtıyor ki, bizim de kendi hikayemizi anlatmamızı kolaylaştırıyor.

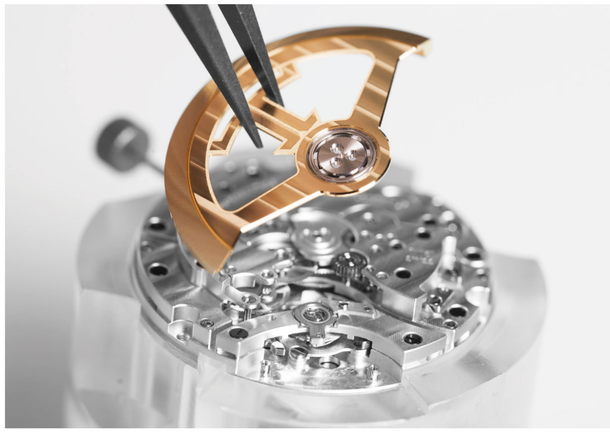
Renowned for its horological mastery and its creative talent, Jaeger-LeCoultre now wishes to share the fruits of its expertise with a broader public. This is why it is introducing an original collection with a pure, uncluttered design, driven by a new Haute Horlogerie calibre encapsulating the inventive spirit of the Manufacture. Geophysic® line reveals its gripping story, so that we can better tell our own.

Koleksiyon adını Manufacture'un hem evrensel tarihine, hem de mirasına ait olan bir kol saatinden alıyor. Uluslararası Jeofizik Yılı ilan edilen 1958 yılında, Jaeger-LeCoultre görev başındaki bilim insanlarına yönelik bir kronometre üretmişti. Olağanüstü dakikliğinden hiçbir şey kaybetmeden Kuzey Kutbu'nun manyetik alanlarına direnç gösterebilen bu saatin en önemli özelliği, son derece dayanıklı olmasıydı.

The collection is named after a watch that belongs both to universal history and to the heritage of the Manufacture. In 1958, the International Geophysical Year, Jaeger-LeCoultre created a chronometer for scientists on mission. Capable of withstanding the magnetic fields of the North Pole while losing nothing of its formidable precision, its overriding characteristic was extreme resistance.

Grande Maison şimdi de bu efsanevi ismi estetik seçkinliği, teknik karmaşıklığı ve 21. Yüzyılla birlikte gelen kullanıcı dostluğunu bir araya getiren iki modelde yeniden hayata döndürüyor: Geophysic® Universal Time ve Geophysic® True Second®.

The Grande Maison is now choosing to revive this legendary name in two models blending aesthetic elegance, technical sophistication and 21st century user friendliness: the Geophysic® Universal Time and the Geophysic® True Second®.



JAEGER-LeCOULTRE

Jaeger-LeCoultre
Geophysic® True Second®

Geophysic® koleksiyonunda kullanılan mekanizmalar, otomatik Jaeger-LeCoultre 770 ve 772 kalibreleri yüksek dakiklik ve mekanik güzelliği temsil ediyor. Bu kalibreler Manufacture bünyesindeki Araştırma & Geliştirme departmanının en uzman mühendislerinin elinden çıktı. Uzmanlıklarının ve hayal güçlerinin kuvveti, yenilikçiliğe yönelik kapasitelerini artırıyor.

The movements driving the Geophysic® collection, automatic Jaeger-LeCoultre Calibres 770 and 772, are synonymous with high precision and mechanical beauty. These calibres called upon the talents of the most highly specialised engineers of the Research & Development division within the Manufacture. The strength of their expertise and their imagination drives their authentic capacity for innovation.

Duomètre Quantième Lunaire watch

Dr. Craig Venter, decoder of human DNA

Quadran Luxury Timepieces
Quadran Luxury Timepieces
İstinye Park, Katar Caddesi, No 11/520A Sarıyer
İstanbul, 0 212 345 0101

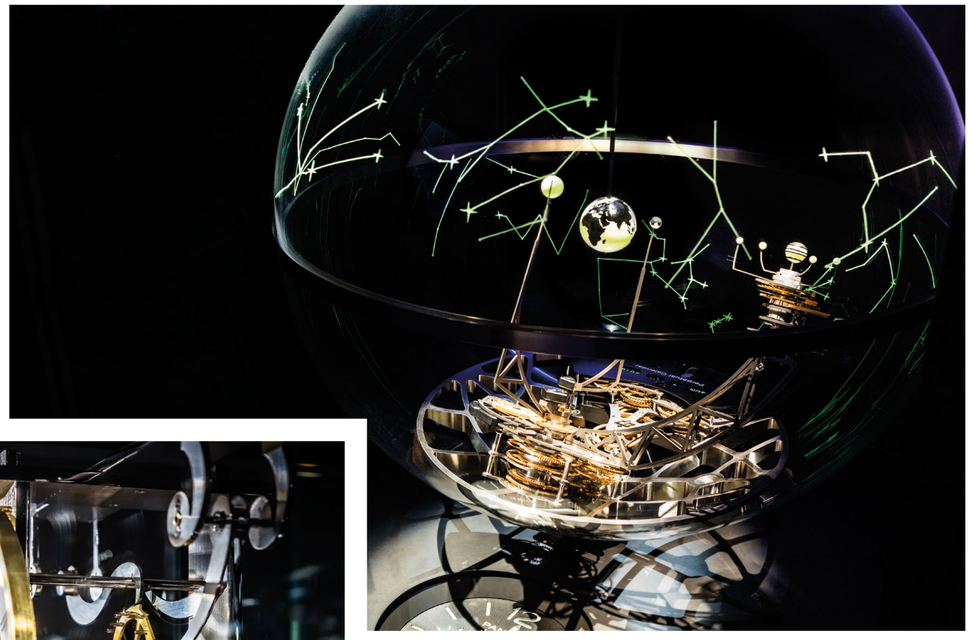
JAEGER-LECOULTRE

ZAMANIN DERİNLİKLERİ

DIVE INTO TIME

Officine Panerai, markanın dünü, bugünü ve geleceğini keşfetmek için saat meraklılarını Floransa Marino Marini Müzesi'nde eşsiz bir yolculuğa çıkardı: Dive Into Time. Floransa'nın tarihi merkezinin kalbinde, eski San Pancrazio kilisesinin büyüleyici mahzesininde bulunan Marino Marini Müzesi, Panerai Dive Into Time sergisine, 4 gün boyunca ev sahipliği yaptı.

Sergide Floransa'lı markanın büyüleyici tarihinin çeşitli dönemlerinden daha önce görülmemiş koleksiyonları sergilendi: optik ve mekanik alanlarındaki parlak fikirler ve Panerai ailesi tarafından önceki yüzyılın başlangıcında imal edilmiş ilk cihazlar; İtalya Kraliyet Donanması için 1930'lardan 1950'lere kadar yaratılan ikonik kol saatleri; Richemont Group'un şirkete sahip olduğu ve yalnızca koleksiyonerlerin tanıdığı bir saatin yüksek kaliteli spor saatçiliğinin en beğenilen markalarından biri haline geldiği neredeyse 20 yıllık dönemde yaratılan modeller dizisi. Panerai'nin geçmişinde yapılan bu büyüleyici yolculuk, bugünün ve markanın gelecek vizyonunun keşfine ulaşarak en yeni modellerden kayda değer bir seçki dünyaya ilk kez Dive Into Time sırasında sunuldu.



Officine Panerai took watch enthusiasts on a unique journey at the Florence Marino Marini Museum to discover the past, present and the future of the brand: Dive Into Time. Located in the heart of the historical center of Florence, in the crypt of the former Basilica of San Pancrazio, the Marino Marini Museum hosted the Panerai Dive Into Time exhibition for 4 days.

The exhibition showcased the unseen collections from the various periods of the glamorous history of the Florentine brand: the brilliant ideas in the field of optics and mechanics, and the first instruments made by the Panerai family at the start of the last century; the iconic watches created for the Royal Italian Navy from the 1930s to the 1950s; a range of the models created in the period of almost 20 years in which the Richemont Group owned the company, and a watch known only to collectors has become one of the most admired international brands of luxury sports watches. This journey through the enchanting past of Panerai has led to a discovery of the present and the future vision of the brand, and a remarkable selection of the newest models has been introduced to the world for the first time during Dive Into Time.

Marino Marini Museum

PANERAI TARİHİNDE YENİ BİR SAYFA

A NEW CHAPTER IN THE HISTORY OF PANERAI

Officine Panerai, 1950'lerin klasik Luminor modelinin hatlarına sadık kalarak, bu modeli zarif bir biçimde yeniden tasarlıyor ve kendi tarihinde yeni bir sayfa açıyor.

Yeni LUMINOR DUE koleksiyonu Panerai tarihinde yeni bir bölüm. Panerai atölyelerindeki tasarımcı ve mühendislerin başarıyla üstesinden geldiği bir zorluğun sonucu. Markanın orijinaline son derece sadık kalınarak yeniden tasarladığı ikonik saati Luminor, hem modern fonksiyonlara sahip oldu hem de bazı modellere kıyasla, %40 daha ince bir kalınlığa sahip olmasını sağlayacak kadar inceltilmiş kasaya kavuştu.

LUMINOR DUE'nin hatları, 1930'lardan 1950'lere kadar olan dönemde İtalyan Donanması için üretilen Panerai modellerinin zirvesini temsil eden Luminor 1950 kasasından ilham alıyor. İçeriği ise yüksek saatçilik konusunda uzman olan herkesin bildiği, dayanıklı yastık kasa, bezelle çevrelenmiş büyük kadran, sağlam entegre edilmiş boynuzlar ve kaza eseri oluşabilecek darbelere karşı tepeyi koruma altına alan baskı şeklinde bir sistem. Tüm bunların kökeni doğrudan markanın tarihine dayanıyor.

A new case, faithfully inspired by the lines of the classic Luminor of the 1950s but subtly redesigned, makes its enterance into the history of Officine Panerai.

The new LUMINOR DUE collection is a new chapter in the history of Panerai. It is the result of a challenge successfully-overcome by the designers and engineers of the Panerai Manufacture: to offer enthusiasts a new interpretation of the brand's iconic watch, the Luminor, which is absolutely faithful to the original aesthetic but with more contemporary functionality, achieved by a reduction in the thickness of the case compared to the historic one which is up to 40% for some models.

The lines of the LUMINOR DUE are inspired by the Luminor 1950 case, which represents the culmination of the Panerai creations made for the Italian Navy from the 1930s to the 1950s. The ingredients are the ones well known to every connoisseur of high quality watchmaking: the robust cushion case, the large dial surrounded by the bezel, the strong integrated lugs and the bridge-shaped device which seals the crown with a lever and protects it from accidental shocks. All the elements originate directly from the history of the brand.

BUGÜNE KADAR ÜRETİLEN EN İNCE LUMINOR KASA: LUMINOR DUE 3 DAYS – 42mm

THE THINNEST LUMINOR CASE EVER CREATED.

Luminor Due 3 Days – 42mm, üç günlük güç rezervine sahip P.1000 manuel kurmalı mekanizması, 10.5mm kasa yüksekliği ve ustalıkla iskeletleştirilmiş mekanizması ile, hem çelik hem pembe altın versiyonlarıyla sunuluyor. Luminor Due 3 Days yalnızca 10.5 mm'lik yüksekliğe sahip kasasıyla bugüne kadar üretilmiş en ince Luminor kasa olma özelliğine sahip.

The P.1000 hand-wound calibre with a power reserve of three days and the Luminor Due case only 10.5 mm thick. Available in steel or in an elegant red gold version with a finely skeletonised movement. With a thickness of only 10.5 mm, the case of the new Luminor Due 3 Days is the thinnest Luminor case ever created.

LUMINOR DUE KOLEKSİYONUNUN OTOMATİK MEKANİZMALI İLK MODELİ: LUMINOR DUE 3 DAYS AUTOMATIC – 45mm

THE FIRST MODEL OF THE LUMINOR DUE COLLECTION WITH AN AUTOMATIC MOVEMENT

Luminor Due koleksiyonun ilk otomatik saati olan yeni Luminor Due 3 Days Automatic modeli Panerai'nin Neuchâtel'deki atölyesinde bugüne kadar üretilmiş en sofistike mekanizmalardan biri olan; merkezi olmayan mikro rotora sahip P.4000 kalibre ile donatılmış. Bu kalibrenin en kendine has özelliği her iki tarafa da dönebilen ve her iki tulumbaya da enerji ileterek üç günlük güç rezervi sağlayan merkezi olmayan mikro rotoru. Balans baskısı tek destekle sabitlenen balansa göre çok daha sağlam ve güçlü bir şekilde çift destekle sabitlenmiş ve aynı zamanda tepe çekildiğinde saniyeyi sıfırlayan mekanizma sayesinde olağanüstü bir hassasiyete sahip.

The new Luminor Due 3 Days Automatic is the first watch in the LUMINOR DUE collection with automatic winding and it contains one of the most sophisticated movements made by the Panerai Manufacture in Neuchâtel, the P.4000 calibre with decentralised micro-rotor. The most distinctive feature of this calibre is the decentralised micro-rotor which rotates in both directions, feeding energy into the two spring barrels which accumulate a power reserve of three days. The balance bridge is the type with twin supports, more secure and stronger than the single cantilever balance cock, and the watch also has the device which stops the balance wheel when the winding crown is pulled out, for synchronising the time perfectly.

ŞIKLIĞIN VE USTALIĞIN SOMUT ÖRNEĞİ

THE EPITOME OF ELEGANCE AND FINESSE

Excalibur Automatic
Skeleton in Carbon

Roger Dubuis'in ilk iskelet otomatik mekanizması RD820SQ, Excalibur Otomatik İskelet koleksiyonundaki büyüleyici modellerin yıldızı. Farklı malzemelerin kullanıldığı ikonik Excalibur tasarım öğeleri tarafından çerçevelenen bu çok yönlü mekanizma, şıklığın ve zerafetin özünü, mimari ve teknik mekanik bir dil ile yansıtıyor.

RD820SQ, the first ever Roger Dubuis skeletonised automatic movement, is the star of fascinating line-up of Excalibur Automatic Skeleton collection. Framed by the iconic Excalibur design features expressed through a variety of materials, this versatile calibre embodies the essence of elegance and refinement conveyed in the language of architectural and technical mechanics.

Geliştirme ekibinin teknik uzmanlığı ve estetik anlayışı sayesinde, Roger Dubuis iskelet mekanizmalarından beklenen şeffaflığı, otomatik kurma çarklarının engellemesi önlendi. Meşhur yıldız formu, 3 boyutlu etki yaratmak üzere özellikle yükseltildi mikro-rotorun oldukça özel tasarımı vurgulandı.

The combined technical expertise and aesthetic flair of the development team was devoted to ensure that the transparency one expects from a Roger Dubuis skeleton movement is not compromised by the self-winding train. Its famous star shape is deliberately raised to create a 3D effect further accentuated by the highly specific design of the micro-rotor.

ROGER DUBUIS

HORLOGER GENEVOIS

EXCALIBUR

Automatic Skeleton with micro-rotor

Luxury timepieces
Quadran

IstinyePark, Katar Caddesi, No: 11/520A Sarıyer Istanbul 0 212 345 01 01

GENEVE

Q-RÖPORTAJ

Q-INTERVIEW

BREITLING İÇİN YENİLİKÇİLİK BİR GELENEK

INNOVATION IS A TRADITION FOR BREITLING

Jean-Paul Girardin
Vice President Breitling

Röportaj / Interview: Eda Deniz

Breitling'in Başkan Yardımcısı Jean-Paul Girardin, markanın saat yapımcılığındaki tarihini, yeniliklerini ve havacılık dünyası ile olan bağları hakkındaki yorumlarını dergimiz ile paylaştı.

Breitling's Vice-President, Jean-Paul Girardin, shared his insightful thoughts on Breitling's history in watchmaking, its innovations and link to the aviation world with our magazine.

Breitling günümüz kronograflarının mucidi olarak sayılıyor. Tarihindeki diğer dönüm noktaları nelerdir?

Breitling, 1934 yılında patentini aldığı ikinci sıfırlama butonu sistemi ile günümüz kronograflarının konfigürasyonunu tanımladı. Breitling hep kronograf ve teknik saatler üzerine uzmanlaştı. 1884 yılında İsviçre Jura'da atölyelerini kuran Léon Breitling, aslında kendini kronograf ve sayaçlara adamayı seçmişti. Üst kalitede ürünleri ve sürekli yenilikçilik arayışı ile marka, güvenilir ve verimli enstrümanlara ihtiyaç duyan havacılığın öncülerinin ve ayrıca otomobil ve diğer rekabet sporlarının ilk yükselişlerine eşlik etti. 1930'larda firma, kokpitler için yerleşik kronograflar ve göklerdeki maceraperestler için de kol saatleri üretmeye başladı. Bugün, mekanik kronograf alanında lider olan Breitling, kendisini her zamankinden güçlü olarak nitelendiriyor. Firma kendi tesislerinde geliştirilen ve üretilen, faydalı, yenilikçi ve kullanışlı işlevlerle donatılmış adeta yüksek performanslı motorlar olarak nitelendirilebilecek kendi mekanizma yelpazesini oluşturdu.

Breitling is considered as the inventor of the modern chronograph. What are the other milestones in its history?

Breitling basically defined today's configuration of the wrist chronograph by creating the second independent reset pushpiece, patented in 1934. Breitling has always focused on chronographs and technical watches. Indeed, in founding his workshop in the Swiss Jura in 1884, Léon Breitling chose to devote himself to chronographs and timers. Thanks to its high-quality products and its constant quest for innovation, the brand accompanied the boom of competitive sports and of the automobile – as well as the first feats of the aviation pioneers who needed reliable and efficient instruments. In 1930s, the company started to produce onboard chronographs for cockpits as well as wrist chronographs specially designed for adventurers of the skies. Today, Breitling is asserting itself more strongly than ever as the leader in the field of the mechanical chronograph. The firm has notably developed an entire range of Manufacture movements entirely developed and produced in its workshops – high-performance "engines" equipped with useful, innovative and convenient functions.

Breitling'in dünyadaki saatler arasında yeri nedir ve diğerlerinden onu ayıran nedir?

Breitling, ürün anlamında performansa ve işlevselliğe odaklı. Diğer yandan, saatlerimizin özgün bir tasarımı var ve görsel anlamda oldukça çekici. En önemlisi de, Breitling'deki "profesyoneller için enstrümanlar" %100 İsviçre yapımı ve tüm mekanizmalar COSC (Swiss Official Chronometer Testing Institute) tarafından sertifikalı. Tüm bunlar, Breitling saatlerini diğer saat markalarından farklı kılıyor.

What is Breitling's place among the world's watches and what differentiates it from the others?

Breitling is very focused on functionality and performance when it comes to its products. On the other hand, our watches have an unique design and very strong aesthetic appeal. Last but not least, Breitling's "instruments for professionals" are 100% Swiss made and all of its movements are chronometer-certified by the COSC (Swiss Official Chronometer Testing Institute). All together is what differentiates Breitling watches from other watch brands.

Breitling bağımsız bir aile firması. İsviçre saat endüstrisinde rekabet ederken bunun avantajları nelerdir?

Elbette büyük grupların gücüne sahip değiliz ancak kendi değerlerimiz var. Birincisi, bir aile firması olarak sektördeki diğer firmalara kıyasla çok daha hızlı bir karar verme sürecimiz var. Bildiğiniz gibi dünyada herşey çok çabuk değişiyor ve hız, çevik olabilmek için çok faydalı.

Diğer yandan borsada işlem görmediğimiz için uzun dönemli stratejilere dayalı farklı bir iş modeline sahibiz. Böylece çok hızlı karar verebiliyoruz ancak herşeyi hep uzun dönemli hedeflerimizi göz önünde bulundurarak yapıyoruz.

Breitling is a family–owned independent company. Could you please explain its advantages while competing in the Swiss watch industry?

Of course we don't have the power of the big groups but we feel we have assets. First of all, since we are a family-owned company, we have a very quick decision making process comparing to other companies in the industry. As you know things change rapidly worldwide and speed is a benefit to be agile.

On the other side, we are not listed to any stock exchange meaning that we can follow a business model which is based on long term strategy. To conclude, we always decide very fast but do everything towards our long term related goals.

Breitling müşterisinin özellikleri nedir?

Yaş, meslek ya da gelir grubu olarak hedef kitlemizi tanımlamamız çok zor. Örneğin, bir yandan giriş fiyat seviyesindeki bir Colt saatle ilgilenen hevesli genç müşterilerimiz var. Diğer yanda ise pilotlar,

havacılığa merak duyanlar, mühendisler ve teknik saatlerle ilgilenen müşterilerimiz var.

Bizim için işlevsellik ve okunurluk oldukça önemli özellikler ve dolayısı ile Breitling saatlerin çoğunluğu büyük saatler. Doğal olarak da kadınlardan daha çok erkek müşterilere hitap ediyor.

Ayrıca dikkatimizi çeken bir diğer konu da, güçlü tasarımlara sahip olduğumuz için biraz farklı ve benzersiziz yani saatlerimiz herkese hitap etmiyor. Yani Breitling saatleri tercih eden müşteriler, tıpkı sattığımız saatlerdeki gibi özgün birer karaktere sahipler. Özet olarak, ana hedef kitlemiz, güçlü karakterlere sahip ruhlara sahip olanlar diyebiliriz.

What characterizes Breitling's customers?

In terms of age, profession, revenue, it is very difficult to define our target customer. For example, on one hand we have many motivated young customers interested to buy a Colt at an entrance price point but we also have customers like pilots and aviation enthusiasts, engineers and people interested in technical watches.

In general most of our watches are large in size since for us the functionality and legibility are very important features. Hence, naturally they are attracted by more male customers rather than female customers.

Another point we notice is that due to the fact that we are different and unique by having a strong design, our watches are not appealing to everyone. This means that customers who prefer the Breitling watches all have a distinctive character of their own, like the products that we sell. To summarize; our main target customers are the ones who have souls with pronounced character of their own.

Breitling Chronométrie in La Chaux-de-Fonds

Akıllı saatlerin geleneksel saat yapımcıları için tehdit olduğu düşünülüyor. Sizin bununla ilgili görüşleriniz nedir? Siz akıllı telefon bağlantılı saat üretmeye nasıl karar verdiniz?

Biz tehditten çok bir fırsat olarak görüyoruz. Özellikle akıllı telefon bağlantılı saatlerle ilgilenen gençlerde. Bileklerinde bir saat taşıyor olmaları, dünya saat sektörü için iyi. Aslında, ileride daha sofistike bir saat takmayı isteyebilirler ve lüks bir kol saati almaları daha muhtemel.

Breitling'in bağlantılı saatleri ile ilgili olarak ise, ürünlerimizin çift işlevli olmasının bir fırsat olduğunu düşünüyoruz. Aslında, bileğinizde bir akıllı telefonun ara yüzü yok, ancak diğer tarafta bir Breitling saatin işlevselliğini arttırabileceğiniz kullanım kolaylığı sağlayan bir akıllı telefon var. Bugüne kadar yenilikçilik ve geleneklerin bir arada olması bir paradokstu ancak şunu söyleyebiliriz ki Breitling için yenilikçilik bir gelenek. Böylece bağlanabilirlik bizim için bir fırsat.

It's considered that the smart watch is a threat to traditional watchmakers. What's your point of view on this? How did you decided to produce a connected watch?

We see it as an opportunity rather than a threat. Especially with the younger generation who is interested in smart watches. The fact that they wear something on their wrist is good for the watch industry globally. Indeed they may want to wear more sophisticated products later on and they are more likely to buy a luxury watch.

Then regarding Breitling's connected chronograph, we believe that it is an opportunity to offer a double functionality in our products. Indeed, it is not another smartphone's interface on the wrist but the user friendliness of a smartphone improving the functionality of a Breitling chronograph. Until now innovation and tradition was a paradox but we could say exactly that innovation is tradition for Breitling. Thus, connectivity is an opportunity for us.

Helikopter kullanabildiğinizi duyduk. Kokpit'te hangi saatleri tercih ediyorsunuz?

Eğer İsviçre Alp'leri gibi, akıllı telefonumdan GSM sinyalleri alamayacağım uzak yerlere uçuyorsam, Emergency saatimi takıyorum. Breitling'in Grenchen'deki merkezinden La Chaux-de-Fonds'daki Breitling Chronométrie binasına yaptığım günlük uçuşlarımda, uçuş süresini rahatça kaydedebileceğim Exospace B55 saatimi kullanıyorum.

We heard that you can fly a helicopter. Which timepieces you prefer in cockpit?

If I have to fly to remote places like the Swiss Alps where I won't have GSM signals on my smartphone, I am wearing the Emergency. For other usual flights, such as from Breitling Headquarters in Grenchen to Breitling Chronométrie in La Chaux-de-Fonds, I am using the Exospace B55 which is very convenient to record my flight's time.

Türkiye pazarına bakışınız nasıl?

Breitling için Türkiye pazarı çok önemli çünkü doğu ve batı toplumları arasında bir köprü niteliğinde. Ayrıca, Türk müşteriler lüks saatlerle çok yakından ilgileniyor. Üst kalitedeki ürünlerden anlıyorlar ve saat yapımcılığı hakkında oldukça bilgililer. Bu nedenle Türk pazarında oldukça geleceğimiz oldukça iyi olacak.

What's your outlook for the Turkish Market?

The Turkish market is very important for Breitling because Turkey is a bridge between the east and the west societies. Furthermore, Turkish customers are very interested in luxury watches. They like high quality products and are very knowledgeable about watch-making. That is why we have very good future in the Turkish market.

ZENITH

ZENITH VE BİR KÜBA EFSANESİ

ZENITH AND A CUBAN LEGEND

İkisi de kendi alanında birer efsane olan Zenith ve Cohiba, mükemmeliyet ve ayrıcalığa dayanan felsefeleriyle benzerlik gösteriyor. İsviçreli üretici Zenith 150 yıldır süregelen yenilikçilik ve uzmanlığı, üzerine, Cohiba ise tüm dünyada vazgeçilmez puroları ile tanınıyor.

Both legendary in their own right, Zenith and Cohiba share the same philosophy of excellence and exclusivity. The former is a Swiss watchmaking Manufacture building on 150 years of innovation and expertise, while the latter is the celebrated name of the most sought-after cigars in the world.

1966 yılında kurulan Cohiba, yarım yüzyıllık tarihini kutluyor. Bu yıldönümünün onuruna, Zenith, efsanevi El Primero kronografları ile, Havana kahverengisi kadran ve ikonik Cohiba motifleri ile ellisi pembe altın, beşyüzü paslanmaz çelikten olmak üzere sınırlı sayıda üretilen bir koleksiyon sundu.

Created in 1966, today the Cohiba brand is celebrating half a century of existence. At its side on the occasion of this anniversary, Zenith is presenting a limited series of its legendary El Primero chronograph, with 50 watches in rose gold and 500 in stainless steel, all featuring a Havana brown dial and emblematic Cohiba motifs.

Zenith CEO'su Aldo Magada, İsviçreli markanın Cohiba ile yaptığı işbirliğinden duyduğu memnuniyeti belirtirken, iki şirketin ortak değerlerinin altını çiziyor: "Havana'nın en önemli markası olan Cohiba, tıpkı bizim 150 yıldır yaptığımız gibi tüm üretimlerinde en mükemmele ulaşmak için çabalıyor. Her iki firmanın önceliği, zanaatkarlarının eşsiz el işçiliği sayesinde müşteri deneyimini güçlendirmek. Zenith'in sınırlı sayıda üretilen modellerinin, her iki dünyanın meraklıları tarafından beğeniyle karşılanacağını düşünüyoruz."

The CEO of Zenith, Aldo Magada says: "At Zenith we are proud and happy to be partnering with Cohiba, which is not only the best Habanos brand, but also represents the same relentless quest for product excellence that we have been pursuing for more than 150 years. The priority for both companies is to enhance the customer experience, thanks to the unique craftsmanship of our artisans. We are convinced that the limited series Zenith is offering will please connoisseurs of both worlds".

Zenith El Primero
Chronomaster 1969 Cohiba Edition

OMEGA 2016 RIO OLİMPİYAT OYUNLARINDA

OMEGA AT THE RIO 2016 OLYMPIC GAMES

1932 yılından beri gerçekleşmiş olan 26 Olimpiyat Oyununda OMEGA oldukça prestijli olan Resmi Zaman Tutuculuk görevini başarı ile gerçekleştirdi. Markanın ölçümleri altında yeni rekorlar kırıldı, tarihler yazıldı ve yeni efsaneler doğdu. Yıl ne olursa olsun Olimpiyat Oyunları'nda birbirinden farklı pek çok önemli olaya şahit olundu.

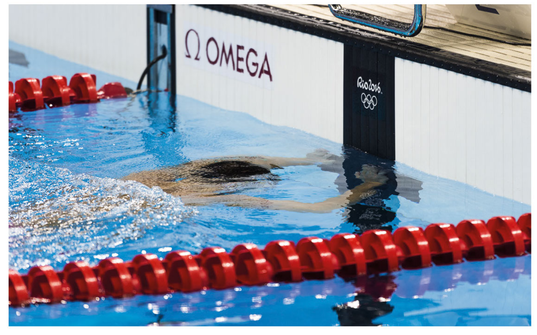
On 26 occasions since 1932, OMEGA has fulfilled the prestigious role of Official Timekeeper at the Olympic Games. Under its watchful eye, records have been set and broken, history has been witnessed and legends have been made. No matter the year, the Olympic Games have always delivered a multitude of great moments in time.

OMEGA bu yıl da Olimpiyat Oyunları'na yaklaşık olarak 450 ton ekipman, kilometrelerce kablo ve 480 tane zaman tutucu gönderdi. Markanın bu kadar büyük bir işi üstlenmesinin amacı, hayatlarını en büyük aşamalarından birinde yarışan kendini spora adamış atletlere hizmet edebilme isteği.

For an edition of the Olympic Games this year, OMEGA sent around 450 tonnes of equipment, 200km of cabling and 480 timekeepers. This massive undertaking shows the effort that the brand is willing to exude in order to serve the dedicated athletes who are competing on one of the biggest stages of their lives.

Elbette ki OMEGA sadece bu birkaç haftaya dikkatini vermekle kalmıyor. Resmi Zaman Tutuculuk tarihinde aynı zamanda her bir saniyeyi kaydeden teknolojileri araştırma, geliştirme ve iyileştirmeye çalışmayı sürdürüyor. Olimpiyat Oyunları'nda podyuma kim çıkarsa çıksın madalya kazandıran performansın en hassas şekilde ölçülmüş olacağı açıkça görülmekte.

Of course, it is not just these few weeks in which OMEGA gives focus. Throughout its history as Official Timekeeper, it has also been a leading force in researching, developing and mastering the technologies that record every second. It's obvious that whoever stands on the podiums in these Olympic Games will do so with the most precise knowledge of their medal-winning performance.



OMEGA

RIO 2016 OLİMPİYAT OYUNLARINA ÖZEL

A TRIBUE TO THE RIO 2016 OLYMPIC GAMES

OMEGA
SEAMASTER
DIVER300M"RIO 2016"

Rio de Janeiro hayat dolu bir şehir. Güney Amerika'da Olimpiyat Oyunları'na ev sahipliği yapacak olan ilk yer; aynı zamanda atletler ve seyirciler için de mükemmel bir konum. Bu dinamizmden ilham alan OMEGA; Seamaster Diver 300M "Rio 2016" Sınırlı Üretim modelini tasarladı.

Bu model saatçilik alanındaki deneyimin ve eşsiz bir ustalığın birleşimi. Şehrin ünlü sahillerinden başlayarak Copacabana kaldırımları üzerindeki dalgalı mozaik tasarımdan ilham alarak benzer bir görünümü saatin siyah lak kadranı üzerine yerleştirildi.

Siyah renkteki tek yöne dönebilen dalış çerçevesi bu kez siyah cilalı seramikten üretilmiş. Ancak modeli diğerlerinden ayıran en önemli özelliği kırmızı, yeşil, sarı ve mavi laklı rakamlar. Bu renkler Rio'nun canlı ve renkliliğini yansıtmakla birlikte meşhur Olimpiyat halkalarına da gönderme yapmakta. Elbette ki bu organizasyon mükemmel bir parçayla kutlandı. Cilalı ve fırçalı paslanmaz çelik ve vidalı kasa arkasında "Rio 2016" logosu ve modele ait olan Sınırlı Üretim numarası görülmekte.

Sadece 3016 adet üretilecek olan bu saat aslında diğer özellikleriyle tipik bir ikonik OMEGA Seamaster 300M modeli. Bu özelliklerin içerisinde saat 3 yönündeki tarih penceresi, saat 10 yönündeki helyum çıkış valfi ve beyaz Super-LumiNova özellikli cilalı iskelet rodyum kaplama akrep ve yelkovanı geliyor. Paslanmaz çelik bileziği ile sunulacak olan bu model OMEGA 2500 kalibre ile hayat bulmakta ve 300 metreye kadar da suya dayanıklı.

OMEGA

Rio de Janeiro is a city full of life. It is the first place in South America to host the Olympic Games and the perfect location for athletes and spectators alike. Inspired by this dynamic spirit, OMEGA has created the Seamaster Diver 300M "Rio 2016" Limited Edition.

The timepiece is a combination of watchmaking expertise and unique craftsmanship. Beginning on the city's famous beaches, the wave pattern from the mosaic design on Copacabana's sidewalks has taken and used as inspiration for a similar style on the watch's lacquered black dial.

The uni-directional rotating diving bezel is also black, this time made from black polished ceramic. However, what truly sets this feature apart is the lacquered numbers in red, green, yellow and blue. These represent the exuberance of Rio as well as the five colours of the famous Olympic rings. Of course, the event itself has been commemorated in exquisite fashion. On the reverse side of the polished and brushed stainless steel case, the screw-in caseback has been stamped with the "Rio 2016" logo and engraved with an individual Limited Edition number.

Only 3016 of these pieces have been produced. Other features of this timepiece are typical of the iconic OMEGA Seamaster 300M style. These include a date window at 3 o'clock, a helium escape valve at 10 o'clock, and polished facetted skeleton rhodium-plated hands coated in white Super-LumiNova. Presented on a stainless steel bracelet, the timepiece is driven by the exclusive OMEGA calibre 2500 and is water resistant up to 300 metre.

EN İNCE İSKELET TOURBİLLON SAAT

THE THINNEST SKELETON TOURBILLON WATCH

Arnold & Son Instrument koleksiyonunu yeni UTTE Skeleton'u ekleyerek genişletiyor. Saat yeni A&S8220 mekanizmasıyla çalışıyor ve yalnızca 8.34 milimetrelik bir kalınlığa sahip, bu da UTTE Skeleton'u piyasadaki en ince iskeletleştirilmiş tourbillon kol saati yapıyor. Tamamen Arnold & Son'ın La Chaux-de-Fonds atölyelerinde geliştirilmiş, tasarlanmış ve üretilmiş olan saat 42 milimetrelik kırmızı altın 5N bir kasa içinde yer alıyor.

Saatçiliğin bu göz alıcı örneğini elde üretmek ve birleştirmek için fazlasıyla zaman, ustalık ve tutarlılık gerektiğinden, üretimi yalnızca 50 adet saatle sınırlı olacak.

Arnold & Son extends its Instrument Collection with the addition of the new UTTE Skeleton. The watch is powered by the new A&S8220 movement and measures just 8.34 millimetres in thickness, making the UTTE Skeleton the thinnest skeleton tourbillon watch on the market. Developed, designed and manufactured entirely in house at Arnold & Son's La Chaux-de-Fonds workshops, it is housed in an elegant 42-millimetre, red gold 5N case.

The time, expertise and precision required to hand-craft and assemble this remarkable example of watchmaking means that the edition will be limited to just 50 timepieces.

Arnold&Son
UTTE Skeleton
Manufacture Arnold & Son
A&S8220 tourbillon calibre.

ARNOLD & SON
SINCE 1764

Hand-crafted in Switzerland

Caliber A&S1016: manufacture movement / hand-wound / double barrel / power reserve over eight days (192 h) / inspired by historical Arnold & Son marine chronometers / skeletonized bridges and solid gold chatons / *Haute Horlogerie* finishing: chamfered bridges with polished edges, *côte de Genève rayonnantes*, fine circular graining, satin-finished wheels, blued screws with bevelled and mirror-polished heads. **Functions:** hours, minutes, small seconds, power reserve indicator and digital date. **Dial:** *Guilloché* and polished lacquered with applied indexes / royal blue. **Case:** very elaborated and tapering from top to bottom to perfectly fit on the wrist / stainless steel / diameter 43 mm. **www.arnoldandson.com**

ROYAL COLLECTION
EIGHT-DAY
ROYAL NAVY

Quadran luxury timepieces

Quadran Luxury Timepieces
Istinye Park, Istanbul, 212 345 01 01
D-Hotel Maris, Marmaris, 252 436 91 91

HYT BİR KEZ DAHA YELKEN AÇIYOR!

Ortaklıklarının ikinci yılı şerefine HYT ve Alinghi H4 Alinghi'nin ardından gelen H2 Alinghi ile çıtayı daha da yükseltiyor. HYT yönetim kurulu üyesi ve kurucu üyesi Vincent Perriard; "bu çok başarılı bir ikili oldu, tıpkı iki kez Amerika Kupası'nı kazanan Alinghi ekibi gibi," diyor.

HYT tarihinde ilk kez işlenmemiş titanyumdan bir kasaya sahip bir H2 üretti. Bu aynı zamanda yılın başında tanıtılan yeni siyah sıvıyı içeren ilk H2. H2'nin kalibresi uygun biçimde adapte edildi: kalibre ilk kez siyah ve gri olmak üzere iki tonda tasarlandı, yukarısında ise denizciliği çağrıştıran ibrelerden ilham alan yepyeni bir merkezi yelkovan yer alıyor.

Gri ve siyah renkleri arasındaki bu yeni oyun, saate teknik ve şık bir görünüm kazandırıyor. Bu görüntü yine ilk kez Alinghi logosunu taşımak için daire biçiminde olan bezel perdesiyle vurgulanıyor. Son olarak, çift saten/cam vurgulu bir efektle yeniden tasarlanan saat flanşı da saat göstergelerinin hem açık, hem de daha zarif bir biçimde ön plana çıkmasını sağlıyor. Saat, aynı tonlardaki oldukça dayanıklı kayışlar ile tamamlanıyor.

HYT SETS SAIL ONCE MORE!

For the second year of their partnership, HYT and Alinghi hoist their sails even higher with the H2 Alinghi which follows in the wake of the H4 Alinghi. 'It's a very successful twosome – just like the Alinghi team, twice winner of the America's Cup', says Vincent Perriard, Member of the board & co-founder of HYT.

For the first time in its history, HYT has built an H2 with a full untreated titanium case. This is also the very first H2 to feature the new black liquid, unveiled at the beginning of the year. The H2's caliber has been suitably adapted: for the first time, it's been crafted in two-tone black and grey; above it glides a brand new central minutes hand, drawing inspiration from marine-style hands.

The new interplay between grey and black gives the watch an appearance that's both technical and elegant, further highlighted by the bezel rider tab, which in another first, sports a rounded shape to accommodate the Alinghi logo. Lastly, the hour flange has also been redesigned with a twin satin/glass blasted effect, making the hour markers stand out both more clearly and more gently. The piece is mounted on a new ultra-resistant strap in matching shades.

DÜNYANIN EN HIZLI VE EN GÜÇLÜ SUV'U

THE FASTEST AND MOST POWERFUL SUV IN THE WORLD

Bentley Motors zirveye kurularak sektörü tanımlayacak yeni modeli Bentayga'yı tanıttı. Bentley Bentayga,eşi bulunmaz bir konforu kolaylıkla elde edilen performans ve gündelik kullanışlılıkla birleştiriyor.

Bentley Motors announced full details of its pinacle, sector-defining new model, the Bentayga. The Bentley Bentayga combines unparalled luxury with effortless performance and everyday usability.

Tamamen yenilenmiş W12 motoru ile dünyanın en hızlı, en güçlü, en konforlu ve en ayrıcalıklı spor arazi aracı olan Bentayga, Bentley'in gerçek sürüş deneyimini sunuyor ve yenilikçi teknoloji özelliklerini gözler önüne seriyor.

With an all-new W12 powertrain, the Bentayga is the fastest, most powerful, most luxurious and most exclusive SUV in the world. It offers a true Bentley driving experience and showcases innovative technology features.

İngiltere'nin Crewe kasabasında geliştirilen, Bentley Bentayga rakipsiz kesinlik ve hassasiyeti ile dünya otomotiv sektöründeki en güzel kabine sahip olmakla övünüyor. Metal, ahşap ve deri-deki detaylı işçilik-özellikle döşeme unsurlarında görülen olağanüstü titiz çalışma-modern İngiliz lüksünün somut bir örneğini sergiliyor. Mükemmeliyetin bu düzeyine ulaşmak ancak Bentley'in Crewe'deki iş arkadaşlarının istisnai beceri ve duyarlılığı ile mümkün oluyor.

Designed, engineered and handcrafted in Crewe, The Bentley Bentayga boasts the world's finest automotive cabin, with unrivalled levels of precision. The detailing in metal, wood and leather-including meticulous tolerances between elements of trim – is the epitome of modern British luxury. This level of perfection is only achievable thanks to the exceptional craft and skill of Bentley's colleagues in Crewe.

Tamamen yenilenmiş, 6.0 litrelik çift turbo W12 motor yeni Bentayga'nın kaputunun altında yer alıyor. 12 silindirli görkemli bu motor verimlilik ve zerafeti, güç ve torkun olağanüstü yüksek seviyelerinde bir araya getiriyor. 0-100 km/s hızlanmasını 4,1 saniyede tamamlayan ve 301 km/s maksimum hıza sahip olmasını sağlayan 608 HPgüç ve 900 Nm tork Bentayga'yı dünyanın en güçlü ve en hızlı SUV'si yapıyor.

All the-new twin-turbocharged 6.0-litre W12 engine is at the heart of the new Bentayga. The mighty 12-cylinder unit combines efficiency and refienement with ultra-luxurious levels of power and torque. With 608 PS and 900 Nm delivering 0-60 mph time of 4.0 seconds (0-100 km/h in 4.1 seconds) and a top speed of 187 mph (301 km/h), the Bentayga is the world's most powerful and fastest SUV.

ÜÇLEME
TRILOGY

Valérie Messika 2016 yılı için mücevheri erkeksi bir tarzla birleştirmek istedi. Tasarımlarındaki bu erkeksiliği keşfetmek için onun ünlü Move koleksiyonuna dönmekten daha doğal ne olabilirdi ki? Valérie güç ve hafifliği yansıttığı 3 özel tasarımla 3 tip erkeğin görünümünü yorumladı.

Valérie farklı renkte pırlantalarla bu doğal, antrasit ve siyah versiyonları kullanarak bir sürpriz yaptı: Intrepid'de siyah, Original ve Dandy'de ise beyaz pırlanta kullandı. Şanslı rakamına sadık kalan Valérie, titanyum kasalarının içinde güçle parıldayan, asla ayrılamayacak üç hareketli pırlanta ile "dünün, bugünün ve yarının aşkı"na atıfta bulundu. Üç erkek, üç tasarım ve üç renk, modern ve güçlü bir duruş sergileyen altı konforlu ve sağlam modelde bir araya getirildi.

Valérie Messika wanted to combine jewellery with masculine style for 2016. What could be more natural than turning to her signature collection Move in order to explore this masculinity in her designs? Valerie has interpreted the looks of 3 types of men using 3 exclusive finishes, combining power with lightness.

Valerie has created an element of surprise by uniting these natural, anthracite and black versions with different diamonds: black for the Intrepid and white for the Original and the Dandy. Remaining faithful to her lucky number, Valerie has paid tribute to the 'love of yesterday,today and tomorrow' with three moving diamonds that can never be separated, glistening with power in their titanium cage. Three men, three finishes and three colours are brought together in six comfortable and robust pieces that send a modern and powerful statement.

"Move Titanium'u yaratmak için etrafımda bana ilham veren erkekleri düşündüm. Erkek ve kadın mücevherleri arasında bir bağ kurmak gerçek bir zorluktu. Güç ve hafifliği birleştiren ikonik koleksiyonum Move'un erkeksi bir yorumunu oluşturdum. Hareket eden üç pırlanta motifi derinlemesine içime işledi. Move: erkekler ve kadınların mükemmel birliği için tasarlanmış tek bir koleksiyon."

Valérie Messika

"It was thinking about the men around me that inspired me to create Move Titanium Forging a bond between men and women's jewellery was a real challenge. I have created a masculine interpretation of my iconic collection Move, which combines both power and lightness. The motif of the three moving diamonds is deeply imprinted in me. Move: a single collection designed for men and women, a perfect union."

Valérie Messika

Son derece hafif bir his yaratan 5 gram güçlü manyetizma
5 grams of powerful magnetism creating a weightless feel

MESSIKA

Move Collection

MESSIKA
PARIS

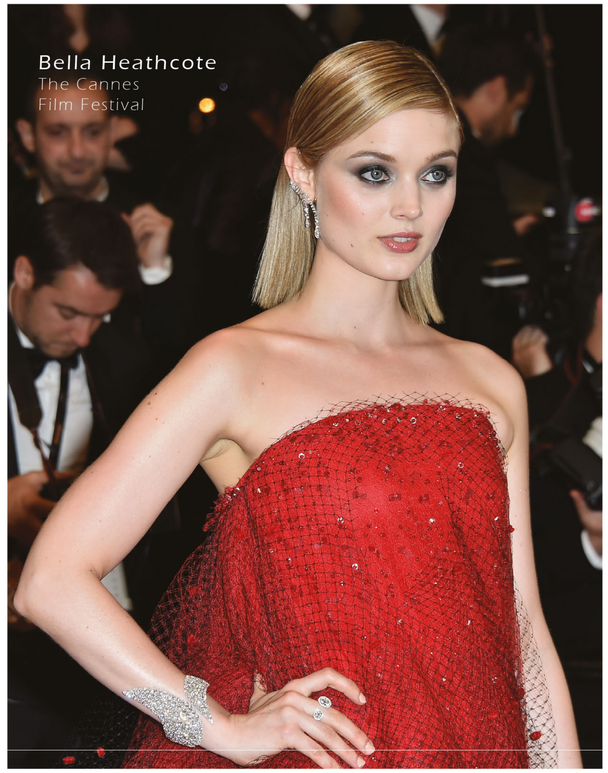
Malgosia Bela by Mikael Jansson – messika.com

MESSIKA, KIRMIZI HALININ VAZGEÇİLMEZİ

MESSIKA, AN INDISPENSABLE REGULAR AT THE RED CARPET

Podyumların, sahnelerin ve beyaz perdenin birbirinden güzel kadınları, kırmızı ışıltılarını Messika ile tamamlıyor. Parisli mücevher evi Messika'nın kurucusu Valerie Messika'nın sihirli parmaklarından çıkan mücevherler, ünlü yüzlerin ışıltılarına ışıltı katıyor. Markanın imzası niteliği taşıyan Move koleksiyonu ve yüksek mücevher atölyesinin değerini yansıtan Angel koleksiyonu, ünlülerin en çok tercih ettikleri tasarımlar arasında.

Beautiful women of the podiums, stages and the big screen have complemented their red carpet glamour with Messika. The jewelry produced with the touch of the magical fingers of Valerie Messika, founder of the Parisian jewelry house Messika, adds that additional glam to those glamorous celebrity faces. Among the most favorite designs of celebrities are Angel collection which reflects the value of the high jewelry workshop, and the Move collection which serves as the signature of the brand.



HUBLOT

Hublot
Big Bang Pop Art “One-Click”

HUBLOT

ÇOK YÖNLÜLÜK VE STİL SANATI

THE ART OF STYLE WITH VERSATILITY

İkonik Big Bang 38 mm, sekizinci yıl dönümünü yeni bir tasarım ile kutluyor. Kasa 39 mm çapına ulaştı ve 2013 yılında sunulan Big Bang Unico modelinin tasarımından izleri zarif bir şekilde giyindi. Vidalar, tepe, indeksler ve rakamlar yeniden yorumlandı. Çok yönlülük vaadi ile, patentli takma sistemi ile kayışın kolay ve çabucak değişimini sağlayan “tek tık” ile değiştirilebilen kayışı ile tamamlandı. Modeldeki bir diğer yeni özellik ise, markanın kendi üretimi olan ve saat 3 konumunda bir takvim penceresine sahip olan HUB1710 otomatik mekanizma ile donatılması. Mekanizma saatte 28.800 salınım ile modele hayat veriyor ve 50 saatlik güç rezervine sahip. Malzemeler, çizgiler ve renkleri ile “ O Big Bang” her ruh durumuna ve her görünüme uyumla eşlik edecek. Kadınsı, zarif, rock, bohem ya da şık... Gece ya da gündüz, her koşulda olmazsa olmaz bir moda aksesuarına dönüşüyor.

The now iconic Big Bang 38 mm is celebrating its eighth anniversary with a new design. The case now boasts a diameter of 39 mm and elegantly adopts the design codes of the Big Bang Unico launched in 2013. The screws, crown, indices and numerals have all been restyled. As a testament to its versatility, it is paired with the "One Click" strap - the patented attachment system which allows the strap to be changed quickly and easily. Another new feature is the addition of the HUB1710 automatic manufacture movement with the date at 3 o'clock. At its heart, the movement beats at 28,800 vibrations per hour, with a power reserve of 50 consecutive hours. Materials, styles and shades, the "it Big Bang" will match every mood and every outfit. Feminine, classy, rock, boho or chic. Day or night, in any scenario, it is transformed into a fashion must-have.

ROMAIN JEROME

CESUR RUH

A BOLD SPIRIT

RJ-Romain Jerome, "Steampunk Tourbillon Gunmetal" ile Steampunk koleksiyonuna yeni bir ilave yaparak Sanayi Devrimini ve bu devrimi takiben ortaya çıkan sanatsal hareketi saygıyla anıyor. Kışkırtıcı bir estetiği sahip olan bu yeni model, markanın cüretkâr ve hedonist ruhunu paylaşırken aynı zamanda yirminci yüzyılın başlarındaki makine ve motorlardan yayılan ham enerjiden de ilham alıyor.

Siyah-PVD kasa ve kulplar, eşsiz bir rötuş verebilmek için elde cilalanan 50mm Gunmetal çelik bezele dikkatleri çekiyor. Steampunk estetiğiyle birleşen girift kadran, hayali, retro-fütüristik bir dünya ile teknik yeniliğin arasında gerçekleşen çarpışmanın bir sonucu niteliğinde.

Saatin kalbi olan 48 saatlik bir güç rezervi ile bir çapa şeklinde tasarlanan mekanik uçan tourbilon 6 yönünde bulunuyor. Türbilyon'un kafesi, mekanizmanın komplike yapısına mükemmel manzarayı sunabilmek için hafifçe yukarıya yerleştirildi. Saat 9 yönünde bulunan ve bizlere buharla çalışan motorları hatırlatan mekanizmaya bağlı büyük bir titanyum piston her 30 saniyede bir aşağı ve yukarı hareket ediyor.

RJ-Romain Jerome pays tribute to the Industrial Revolution and to the artistic movement that followed by introducing a new addition to the Steampunk collection: The Steampunk Tourbillon Gunmetal. Embracing a provocative aesthetic, this new model shares the brand's bold and hedonistic spirit and draws its inspiration from the raw energy that emanates from machines and engines from the early 20th Century.

The black-PVD case and lugs behold a 50mm Gunmetal steel bezel that has been brushed by hand giving it a unique finish. Infused with the Steampunks' aesthetic, the complex dial is the result of a collision between an imaginary retro-futuristic world and technical innovation.

The timepieces' heart is placed at 6 o'clock featuring a mechanical flying tourbillon that has been designed in the shape of an anchor with a power reserve of 48 hours. The tourbillon's cage has been slightly raised to allow a perfect view of its complex structure. At 9 o'clock, we are reminded of steam-powered engines with a large titanium piston that is connected to the movement, allowing it to move up and down at a pace of 30 seconds in each direction.

RJ ROMAIN JEROME
DNA OF FAMOUS LEGENDS

PART OF THE TITANIC-DNA COLLECTION, THE **STEAMPUNK RED CHRONO** RECALLS POWERFUL MECHANICAL INGENUITY. SWISS MADE, THIS RETRO-FUTURISTIC TIMEPIECE CONTAINS STEEL FROM THE WRECK OF THE LEGENDARY OCEAN LINER VISIBLE ON THE BEZEL. **www.romainjerome.ch**

YAZAR WATCHES
GENERAL DISTRIBUTOR OF TURKEY
Nuruosmaniye Caddesi No:10/101 Cağaloğlu/Fatih/İstanbul
T:+90 212 520 21 73 F:+90 212 522 47 23
info@yazarjewellery.com

YOL VE ZAMAN

THE ROAD AND THE TIME

Bell&Ross
BR 03-94 AEROGT

Bell & Ross en başından beri saatlerinin tasarımında havacılığın ikonik özelliklerinden faydalandı. Bu yüzden Bruno Belamich mesai saatlerinin çoğunu jetler, savaş uçakları ve bombardıman uçakları üzerinde çalışmakla geçiriyor. Ancak bu mekanik, tarz ve performans tutkunu aynı zamanda yollarda lastik yakmaya da bayılıyor. Bu yıl Bell & Ross ekstrem bir spor otomobil projesi olan AeroGT'nin bilgisayarda tasarlanmış resimlerini sunuyor.

Since the very beginning, Bell & Ross has used aviation's iconic features in the design of its watches. Bruno Belamich therefore spends a great number of his working hours studying jets, fighters and bombers. However, this mechanics, style and performance enthusiast also loves to burn rubber on the roads. This year, Bell & Ross is presenting computer-generated images of the AeroGT, an extreme grand sport car project.

AeroGT havacılıktan ilham almış super bir otomobil. Bu tasarımla Bell & Ross havacılığa dayanan kökleriyle temasını koruyor. Tamamen alçak (1.10m) ve aerodinamik olan 4.7 metre uzunluğundaki otomobil havayı adeta bir ok gibi deleceğe benziyor. Keskin açılara ve çıkıntılara sahip köşeli yapısı gizli görev uçaklarını hatırlatıyor. Havalanmak için tek ihtiyacı olan ise bir çift kanat.

The AeroGT is a super car inspired by aviation. With this creation, Bell & Ross is keeping in touch with its aeronautic roots. Extremely low (1.10 m) and aerodynamic, the 4.7 meterlong car seems to split the air like an arrow. Its pointed forms with sharp angles and cutting overhangs are reminiscent of some stealth aeroplanes. All it needs to take off is a pair of wings.

BR 03 AeroGT saati doğrudan AeroGT konsept otomobilinden ilham aldı. Otomotiv ve saatçilik sektörlerinin birçok ortak noktası olduğu kabul ediliyor. Her iki alan da zaman ve tutarlılığın yanı sıra motorlar ve performans ile ilgileniyor. Her ikisi de dişliler, eşapmanlar, vidalar ve kamlar kullanarak çalışıyor. Aynı zamanda otomobil sürücüleri için saat üretmeye, özellikle de profesyonel vasıta sürücüleri için kronograf üretmeye yönelik çok eski bir gelenek var. Bu yüzden bu ikisini AeroGT konsept otomobiliyle ve BR 03 AeroGT saatleriyle birleştirmek son derece makul oldu.

The BR 03 AeroGT watch is directly inspired by the AeroGT concept car. Admittedly, the automotive and watchmaking industries share a lot of similarities. Both domains are concerned with motors and performance as well as time and precision. They both function using gears, escapements, screws and cams. There is also a very old tradition of making watches for car drivers, mainly chronographs intended for professional track drivers. It therefore seemed only natural to combine the two with the AeroGT concept car and the BR 03 AeroGT watches.

BR 03 AeroGT saatlerinin iskeletleştirilmiş mekanizması saatleri hafifleştirirken mekanizmanın ardına göz atma olanağı sağlayacak şekilde tasarlandı. Bu hafifletme çalışması yarış otomobillerinde de görülüyor. AeroGT konsept otomobili de buğulu bir cam pencerenin ardında yer alan mekanik aksamının keyifle izlenmesine olanak sağlıyor.

The skeletonized mechanism of these BR 03 AeroGT watches has been designed to allow a glimpse through the movement while making them lighter. For these watches, the aim was to highlight the sophistication and beauty of the watch motor. The AeroGT concept car also allows its mechanics to be admired, which are housed under a smoked glass window.

AeroGT

LORO PIANA İLE LÜKSÜ YENİDEN KEŞFEDİN

REDISCOVER LUXURY WITH LORO PIANA

Altı nesildir Dünyanın en kaliteli kumaşlarını üreten İtalyan giyim markası Loro Piana, İstinyePark mağazasıyla eşsiz bir deneyim sunuyor

Loro Piana, producing world's finest materials for six generations, offers a unique style and one-of-a-kind experience at its IstinyePark store.

1800'lü yıllardan beri dünyanın en kaliteli yünlerinin ve en lüks kumaşlarının peşinde olan Loro Piana, sunduğu; kadın ve erkek hazır giyim, aksesuar, ayakkabı, hediyelik ve hobi koleksiyonlarıyla stilin ötesinde, bir yaşam tarzı sunuyor.

Since the 1800s, Loro Piana has been after world's finest and most luxurious materials, offering a vast collection from men's and women's ready-to-wear to accessories, shoes to gifting and hobby products, while embodying a sophisticated lifestyle rather than simply fashion.

Dünyanın en büyük kaşmir üreticisi olan marka, yeni yatırımlarını ve teknolojilerini her geçen gün geliştirerek müşterilerine eşsiz benzerlikte kumaşlardan ürünler sunuyor. Dayanıklılığı, yumuşaklığı, hafifliği ile bilinen Baby Cashmere ve Peru'da Loro Piana tarafından koruma altına alınan, dünyanın en yumuşak tüylerine sahip olan vikunyaların yününden üretilen kazaklar, kış soğuklarına şık çözümler sunuyor.

Being the biggest cashmere producer in the world, with its new investments and modern technologies, the brand prioritizes offering unique textures to its customers. The durable, ultra soft and light Baby Cashmere; as well as Vicuna fur, which is one of the softest animal fibers and is only obtained by the possessed rights of Loro Piana to shear them in a controlled way, provide ideal alternatives for wintertime with the special collection of sweaters.

Bir ömür boyu kullanılabilecek kumaşlar üretebilmek için yeni ham maddeler ve yollar arayan markanın, Moğolistan'ın dışında yer alan fabrikasında, kaşmir iplikler, çalışanlar tarafından titizlikle kontrol ediliyor ve yabancı maddeler cımbızla ayıklanıyor. Doğru uzunlukta, kalınlıkta ve temizlikte olup olmadığı binlerce kez kontrol edilen ipliklerin en temiz ve saf hali İtalya'daki fabrikalara gönderiliyor.

Continously searching for new raw materials and ways to produce the high quality fabrics that can be used for life, the workers at the factory located outside Mongolia carefully control and remove any impurity on the cashmeres by hand. They later manually check the fibers for cleanliness, weight and length, which are then ready to be sent to the factory in Italy for production.

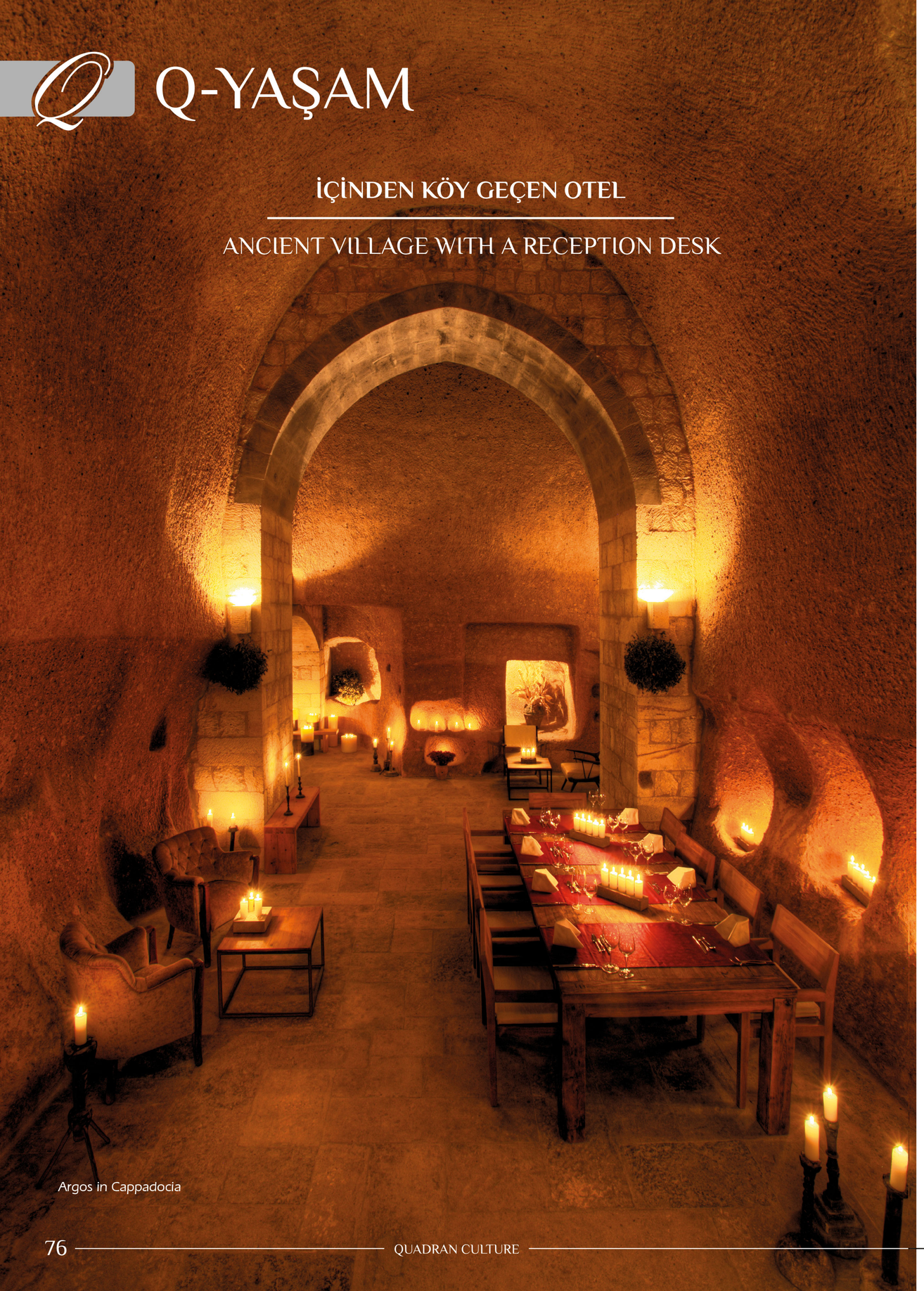
Lüksün yüksek kalite olduğuna inanan Loro Piana ailesi, koleksiyonlarında yer alan; kazak, pantolon, gömlek, mont, kaban, ayakkabı ve çantalarıyla bu bakış açısını müşterileriyle buluşturuyor.

Luxury is high quality for the Loro Piana Family; therefore, the sweaters, trousers, shirts, jackets, shoes and bags in the collections are key in portraying this perspective to the sophisticated customers.

Q-YAŞAM

İÇİNDEN KÖY GEÇEN OTEL

ANCIENT VILLAGE WITH A RECEPTION DESK



Argos in Cappadocia

Q-LIFE

Binlerce yıllık bir manastır yerleşkesi, buna bağlı mağaralar, yeraltı tünelleri ve tarihi evlerden oluşan kalıntıların hayat verdiği argos in Cappadocia, volkanik kaya ve küllerin arasından yükselen masalsı bir atmosferde misafirlerini ağırlıyor. Temelinde 19 yıllık yaratıcı ve titiz restorasyon çalışmaları yatan otel, Avrupa'nın önde gelen lüks butik otelleri arasında gösteriliyor.

From the ruins of an ancient monastery complex with interconnecting caves and underground tunnels, houses and mansions, the argos in Cappadocia has risen out of volcanic ash and stone like a modern Phoenix to become one of the great luxury hotels in Europe. At the core of its being was a loving and imaginative restoration 19 years in the making.

Sizi muhteşem Güvercinlik Vadisi manzarasıyla Kapadokya'nın büyülü dünyasında karşılayıp, mağara ve yeraltı tünellerinde unutulmaz bir yolculuğa çıkarıyor. Hepsi birbirinden farklı olan odalarının birçoğunun kendine ait teras, bahçe ve avlusu bulunan argos in Cappadocia'da, Splendid Süitlerin oda içindeki özel havuzlarında dinlenebilir, dünyanın en iyi şarap otelleri arasında gösterilen otelin kendi bağlarının ürünü olan şarapların, binlerce yıllık yeraltı mahzeninin tadını çıkarabilir, bölgenin en iyi restoranlarından Seki Restoran'da çemen ile dinlendirilmiş bonfile, kabak tatlısı, ceviz ve pekmezli tahinli mus ile gibi lezzetlerin keyfine varabilirsiniz.

The guests are welcomed into the magical world of Cappadocia with a splendid view of Pigeon Valley and then taken on an unforgettable journey through caves and underground tunnels. At argos in Cappadocia, where most of the uniquely designed rooms have private terraces, gardens and yards, guests can unwind in the ensuite pools of the Splendid Suites, enjoy locally produced wine from the grapes tended in the hotel's own vineyard and discover the thousands of years old underground cellars of the hotel which is one of the leading wine hotels of the world. The hotel guests can sample delicious dishes such as fenugreek-marinated fillet steak, oven pumpkin dessert with walnut and molasses tahini mousse at Seki Restaurant, which is one of the finest restaurants of the region.

DIŞ SINIRLARA GÜVENLİK: DÖTTLING'DEN OPUS KASALARI

SECURITY TO THE OUTER LIMITS: THE OPUS 1

Bir kasanın kasa olduğunun dışarıdan anlaşılamaması, yetkisiz erişimlere karşı son derece etkili korunduğu anlamına gelir. Opus serisi - Alman kasa üreticisi Döttling'in son yaratımı - bu düşünce ile tasarlanmıştır. İlk bakışta, lüks kasa, değerli bir mobilya gibi görünmektedir. Ancak içerisinde, bakan birisinin göremeyeceği en ileri teknolojiyi barındırmaktadır.

When a safe can't be recognized outwardly as such, it is an extremely effective protection against unauthorized access. The Opus series – the latest creation from the German safe manufactory Döttling – has been designed with this consideration in mind. At first glance, the luxury safe appears to be a valuable piece of furniture. Inside, however, state-of-the-art technology is integrated – invisible to the eye of an observer.

Kasa sahibi, ağır kapıları, parmak taraması yoluyla veya güvenlik kodunu girerek açar açmaz, bakışları, kavak kaplama ve Alcantara ile müthiş bir şekilde donatılmış olan iç kısma çevrilir. Burada, 40 adet hassas saat kurma kutusu, 12 adet çekmece ve iki adet genişletilebilir masa, 250 adet değerli saate yetecek kadar yer sunmaktadır. Ve lüks kasa, VdS sınıf 4 uyumlu olduğu için, bu değerli eşyalar yetkisiz erişime karşı daima korunmaktadır. Özel olarak sertleştirilmiş çelikten yapılmış on iki adet yaldızlı sürgü, kapıları bir kale gibi kilitler.

Once the owner opens the heavy doors either by means of a finger scan or by entering the security code, one's gaze is drawn to the interior, magnificently outfitted in poplar burl veneer and Alcantara. Here, 40 precision watch winders, twelve drawers and two extendable tables offer enough room for up to 250 valuable watches and precious jewelry. And since the luxury safe corresponds to VdS class 4, these valuables are always protected against unauthorized access. Twelve gilded bolts made of specially hardened steel lock the doors when closed like a fortress.

MAKSİMUM ESTETİK İLE MAKSİMUM GÜVENLİĞİN BULUŞMASI

MAXIMUM AESTHETICS MEET MAXIMUM SECURITY

Döttling'in lüks kasaları, benzersiz tasarımları ile her odayı süsleyen gösterişli sanat eserleridir. Maichingen'deki fabrikanın son icadı olan Fortress Maximus, konsepti tam anlamıyla olağanüstü olsa da, bir sürpriz değildir. Bunun nedeni, aslında ikisi bir arada tarzda lüks bir kasa olmasıdır. Güçlü dairesel kapılara sahip üst bölüm, Yasak döneminde Amerikan bankalarında bulunan efsanevi kasa dairelerini hatırlatmaktadır. Alt bölüm ise, inanılmaz bir şekilde çok yönlü bir iç yapısı olan yüksek teknolojiye ve yüksek güvenliğe sahip bir kasadır. Her iki bölüm, benzersiz bir şaheser oluşturmak üzere bir gövdede uyumlu bir şekilde yer almaktadır.

Luxury safes from Döttling are imposing works of art that grace any room with their peerless design. The latest creation from the factory in Maichingen, the Fortress Maximus, is no exception, even though its concept is truly exceptional. That's because it is actually two luxury safes in one: The upper section with its strong round doors is reminiscent of the legendary vaults found in American banks during the Prohibition era. The lower section is a high-tech, high-security safe with an incredibly versatile interior. Both are housed harmoniously in one body to produce a unique masterpiece.

İlk bakışta, göze çarpan, Fortress Maximus'un üst kasa kapılarının sağlam duruşudur. Saat gibi işleyen, son derece kompleks kilit sistemi, kişiye özgü bir kodun girilmesiyle açılır. Kapı, dönerek açılır ve şık bir şekilde dizayn edilmiş olan iç kısmı ortaya koyar. Burada, 15 adet hassas saat kurma kutusuna veya opsiyonel olarak alınabilen ve özellikle inovatif olan Döttling Touch & Move hassas saat kurma kutularına yetecek kadar yer bulunur.

At first glance, it is the solid presence of the upper safe doors on the Fortress Maximus that catches the eye. The smoothly functioning, highly complex locking mechanism opens upon entering a personal code. The door swings open, revealing the elegantly designed interior. There is room for 15 precision watch winders here, or the optionally available and particularly innovative Döttling Touch & Move precision watch winders.

MONTEGRAPPA

ROCK'N ROLL KRALINA ÖVGÜ

A TRIBUTE TO THE KING OF THE ROCK'N ROLL

İtalya'nın en saygı duyulan kaliteli yazım gereçleri üreticisi Montegrappa, ikinci yüzyılına Elvis Presley Enterprises tarafından lisanslanan bir Elvis Presley kalemleri setiyle başlayacak. Kalemler, dünya genelinde tanınan ve müzik, sinema, spor gibi alanlarda büyük başarı elde eden bireylere saygı ve şükranı belirten Montegrappa'nın popüler "Icons" (İkonlar) serisinde sunulacak. "Icons" serisinde önceden beğeniye çıkan kalemler, Muhammed Ali, Bruce Lee ve Frank Sinatra adına yapılmıştı.

Montegrappa, Italy's most revered manufacturer of fine writing implements, will inaugurate its second century with a series of Elvis Presley pens, licensed by Elvis Presley Enterprises. The pens will be featured in Montegrappa's popular "Icons" series, which pays tribute to globally-recognized individuals who have achieved greatness in a variety of fields, including music, movies and sports. Previously-released pens in the "Icons" series have honored Muhammad Ali, Bruce Lee and Frank Sinatra.

Dört model, 1954 ila 1977 arasında Elvis'in kariyerinde önemli safhaları temsil edecek. Her bir kalem, ayrıca dönemi temsil eden gümüş vurgulamalarla birlikte, her bir dönemi çağrıştıran renkte reçine gövdeden oluşuyor. Dolmakalem uçlarında ise Elvis'in mikrofonda tam boy profili işlenmiş olarak yer alıyor. Her bir kaleme özel diğer ayrıntılar ve ambalaj da Elvis'in kariyerinin belirli bir safhasını anlatıyor ve Elvis'in En İyi Şarkılarından oluşan bir CD ile beraber geliyor.

Four models will represent important phases in Elvis' career from 1954 to 1977. Each pen possesses a resin body in a color suggestive of the each era, with silver accents also representative of the period. The fountain pen nibs are engraved with the full-height profile of Elvis at the microphone. Other details unique to each pen and the packaging also denote the specific stage of Elvis' career, and is accompanied by a CD of Elvis' Greatest Hits.

Quadran luxury timepieces
Quadran Luxury Timepieces
Istinye Park, Istanbul, 212 345 01 01

Bell & Ross

PANERAI

LUMINOR SUBMERSIBLE 1950
3 DAYS CHRONO FLYBACK AUTOMATIC
TITANIO - 47
(REF. 615)

LABORATORIO DI IDEE.

Luxury Timepieces Quadran
İstinye Park . Katar Caddesi . No:11/520A Sarıyer İstanbul . Tel. 0 212 345 01 01